

高雄

KAOHSIUNG PICTORIAL

畫刊

中華民國九十三年三月出刊
市政專刊 1

友善城市

他們的幸福高雄經驗

財團法人喜憨兒社會福利基金會

高雄號外

水高雄茶藝復興運動

好水好茶好生活

高雄模樣

自由之眼看高雄

「國際自由政黨聯盟」大會在高雄

高雄-IN

都會香頰

高雄巴黎零時差

高雄傳

百萬餘年累積而成的神蹟

送子觀音鐘乳石像

高雄設計

高雄的燈會，高雄人的光采

2004高雄燈會主燈「高雄之光」

高雄總舖師

飯店廚房的美味人生

飯店中餐料理達人—楊瑞森

一本紀錄城市的雜誌

封面故事



2004高雄燈會
攝影／李錫祥

封底故事



四維路花海
攝影／李青亮

高雄

KAOHSIUNG PICTORIAL

畫刊

中華民國九十三年三月出刊
市政專刊①

發行人：林耀文

社長：朱文明

副社長：劉秀梅

編輯顧問：侯尊堯、許玲齡、蘇志徹、莊其昌

總編輯：柯金儀

編輯：謝書賢

發行：劉幸珍

地址：高雄市802四維三路2號2樓 高雄市政府新聞處

電話：886-7-3315016

傳真：886-7-3307160

編輯承製：城市紀憶公關顧問有限公司

電話：886-7-5522252

印製：慶三堂印刷股份有限公司

電話：886-7-5515463

統一編號：2006800017

<http://www.kcg.gov.tw/~kcginfo>

中華民國行政院新聞局出版事業登記證局版字第2266號

著作權所有，本刊圖文非經同意，不得轉載。

免費索取地點

市府大樓一樓聯合服務中心

區公所服務台

市立醫院

市立美術館

市立圖書館各分館

市立中正文化中心

市立歷史博物館

誠品書店（漢神店·大統店·大遠百店）

青年書局

金石堂書局各分店

西岸76街咖啡館

布蘭奇研磨咖啡連鎖店

城市光廊

高雄畫刊 全新改版

假設高雄時空是一個巨大的舞台，不同的高雄人如何在城市裡編導劇本與演練台步，又共同演繹了怎樣的故事？這是一個正在改變的城市，而高雄畫刊，也是一本期望有所改變進步的市府刊物，尤其我們最大的企盼，是希望能透過「畫刊影像」看見所有高雄人的生活模樣和城市蛻變中留下痕跡與記憶的過程。

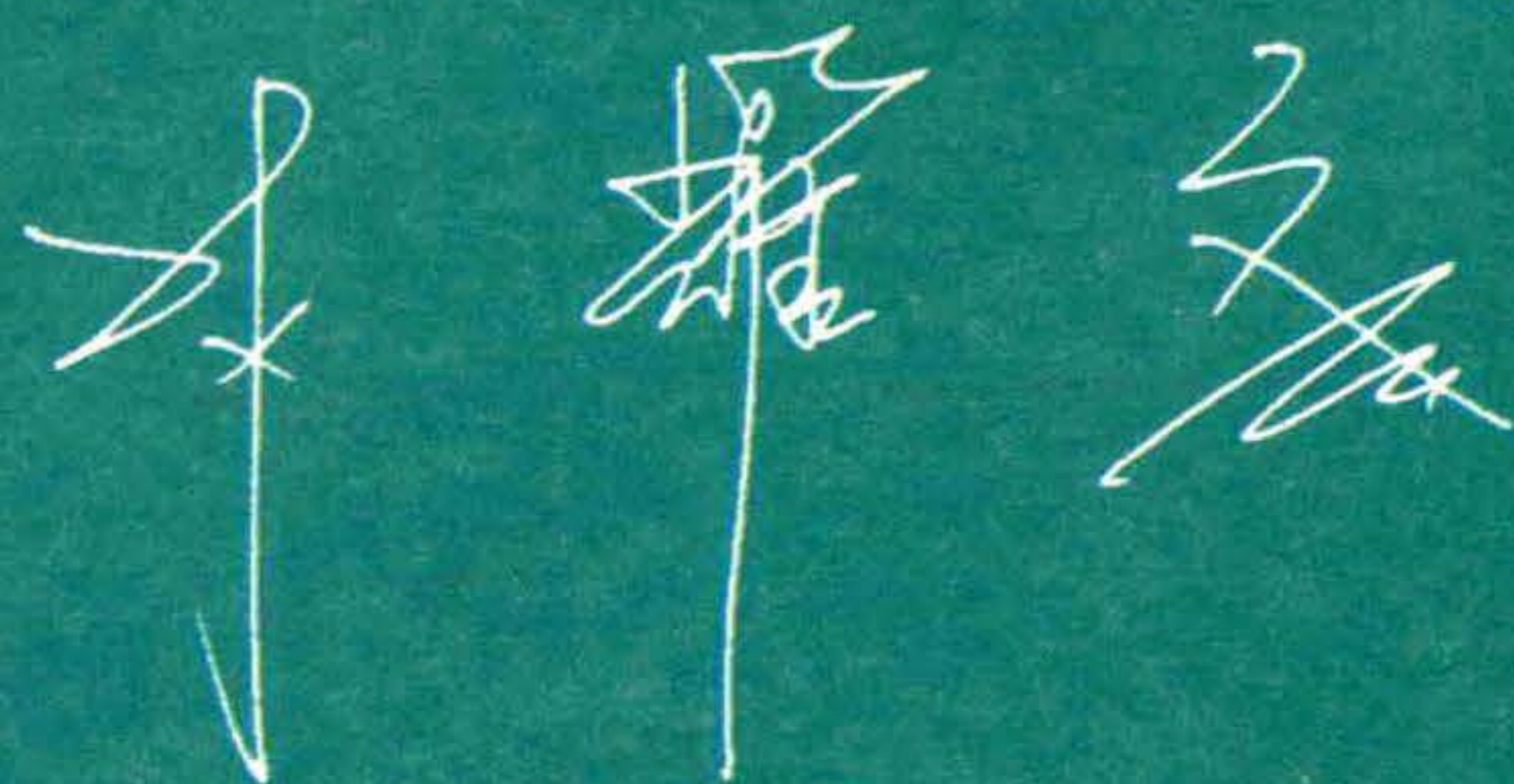
因此全新改版的高雄畫刊，將透過「焦點」、「觀點」、「情感」、「生活」四大面向的詳實紀錄，規劃出「高雄視窗」、「群眾發聲」、「在地印象」、「漫遊情報」四個單元，述說出這個城市的獨特風格，欣賞高雄這個城市舞台多元而豐富的色彩。

全新的高雄畫刊，讓城市印象在影像紀錄與文字敘述中立體顯影，讓城市的人、事、物在共同的情感與記憶中交流互動，不再只有紀錄「市政建設大事紀」的單調功能，這是所有人認識高雄、飽覽高雄、並進行城市交流的新閱讀空間。

這本紀錄城市的「雜誌」，未來更將發掘城市源源不絕的新鮮創意，同時保留在地的故事與傳統文化，在跳躍式與剛硬式的現代城市表象中，添加更多溫暖的「人情味」，為全新的畫刊、全新的高雄，營造理性與感性兼具的內涵。

其中我們也特別規劃了「紙上肥皂箱」的小單元，期望讀者們能踴躍投稿，對於高雄市這一個正在改變的城市近年的進步與發展提出感言，或給予高雄畫刊一些肯定、鼓勵與相關意見，這是一本屬於高雄人的專刊，有了來自四面八方的迴響，才能讓這個讀物和城市充滿可看性與期待。

新聞處長



高雄號外 水高雄茶藝復興運動—好水好茶好生活	04
友善城市 他們的幸福高雄經驗—財團法人喜憨兒社會福利基金會	08
城市藏鏡人 通勤族的守護者—鐵路警察	12
高雄講堂 一個正在改變的城市—邁向21世紀，高雄城市發展的轉變	16
用心看高雄 細讀愛河·品味愛河—美麗水影，不只是咖啡香	19
高雄模樣 自由之眼看高雄—「國際自由聯盟」大會在高雄	22

CONTENTS 目錄

高雄畫刊
KAOHSIUNG PICTORIAL

紙上肥皂箱 誠徵！城市人的聲音！	26
高雄傳【城市傳承】 愛水來去挽面！—新興市場挽面街	28
高雄傳【地方傳奇】 百餘年累積而成的神蹟—送子觀音鐘乳石像	30
高雄設計 高雄的燈會，高雄人的光采。—2004高雄燈會主燈「高雄之光」	32
高雄IN 都會香頌—高雄巴黎零時差	34
新動態 高雄市重要活動資訊	36
城市玩家 城市音樂小飛俠—高雄樂團秘密基地	38
高雄總舖師 飯店廚房的美味人生—飯店中餐料理達人「楊瑞森」	45



K A O H S I U N G W I N D O W

高雄視窗

焦點Record

翻翻高雄號外，看看都市人，聽聽新動態，
全面翻新你對這個城市的看法。

高雄號外

水高雄茶藝復興運動

好水好茶好生活



大高雄自來水質改善工程在高雄市長謝長廷力爭及陳總統的支持下，小從各地方家庭污水排放系統接管率大幅成長，大至城市主要河川整治成功，終於圓滿達成讓高雄人喝好水的任務，高雄人從此可以享受不用買水、暢飲高級好水的新生活。

好水時代來臨，不僅反映在愛河岸興起的咖啡風潮，最能反映水質好壞的茶藝文化，也逐漸在城市各個角落蓬勃發展，散發出一股品茗清香。

本期的「高雄號外」，將要為您推薦高雄市目前復興中的茶藝文化，邀請您一起來體驗「水」高雄與眾不同的好生活。

採訪撰稿/王妃靚
攝影/李青亮、非非

號外人物

以創意活絡城市的茶點子王——莊育銘

珍愛高雄水 好水泡好茶

一場「珍愛高雄水——千人飲茶」的活動，提出了「好水泡好茶」的創意想法，當日活動用以泡茶的水，全數來自剛完工的高級淨水廠的優質自來水，硬度大幅降低的水不僅可以彰顯茶的本質，而且過去以氯消毒的氣味影響茶葉香氣的情況也不再發生，而這個創意背後的策劃執行人，正是高雄茶商公會理事長莊育銘。

回想當天活動，莊理事長打趣地說，光是要準備千人泡茶用的茶具、茶葉和排成「水」字的帳篷及桌椅，就嚇跑了剛剛應徵工作第一天的員工：「但我們還是想要讓市民了解，好的水質對於泡出好茶，有決定性的影響。」他以堅定的口吻說。

沒事多喝水 多喝水沒事

「新聞上不是也經常報導喝酒出事的新聞嗎？反過來看，廣告上常說，多喝水沒事、沒事多喝水，這就是我們目前所要宣導的最佳口號。」把喝茶當作像喝水一樣稀鬆平常的莊理事長，一面以開水泡著一壺清香茗茶，一面詳細地為我們

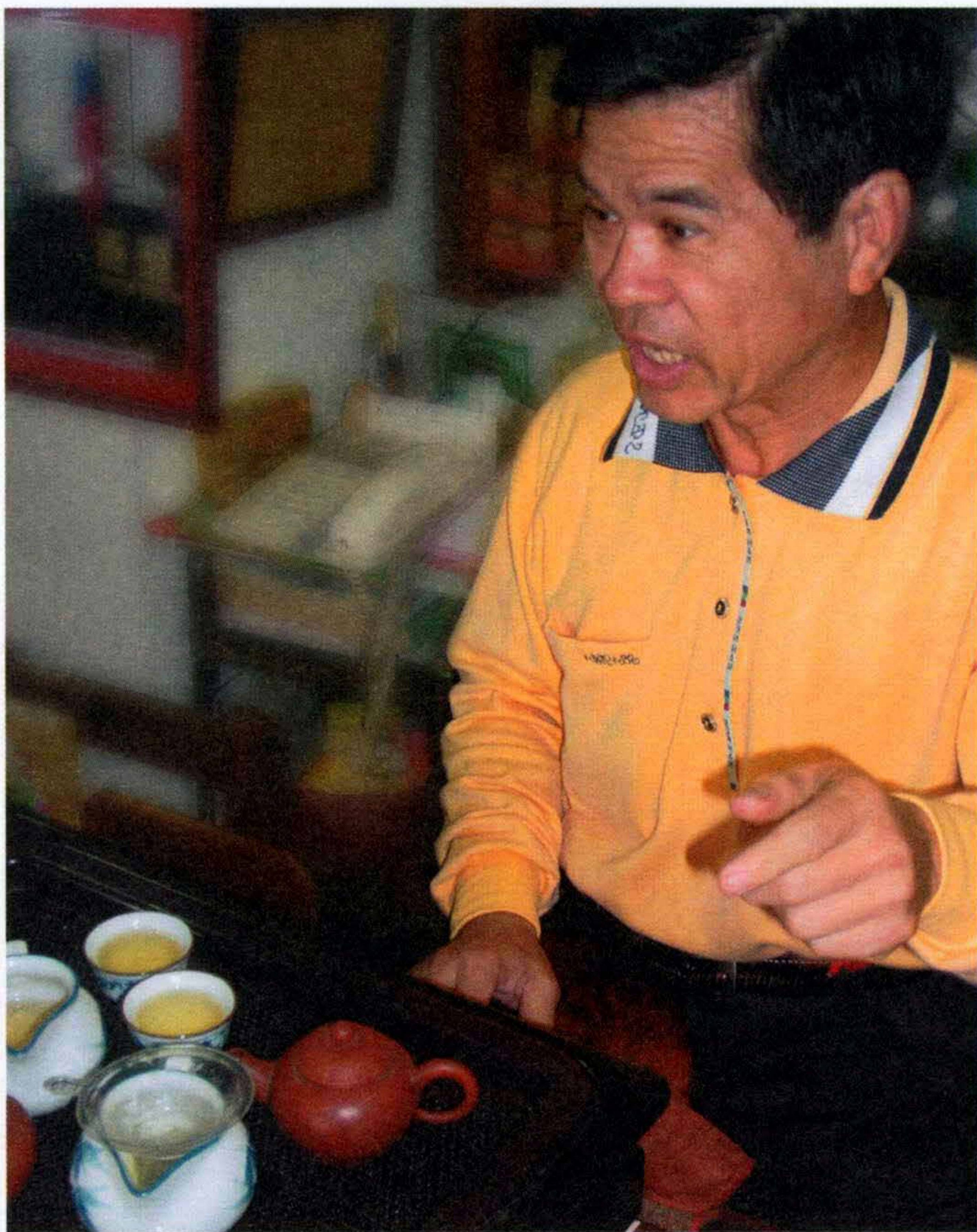


解說水之於茶的重要性，他強調有許多人喜歡以山泉水或礦泉水泡茶，而其實這些來源不清的水還是需要經過過濾、煮沸才能安全飲用，但就水質與口感來說，煮沸後的高雄自來水已經達到與山泉水同等級的標準。

結合休閒觀光的茶文化

莊理事長也以「風水文章茶，要知沒幾個」（台語發音）這個有趣的俗語，說明博大精深的茶文化世界，他並強調高雄有許多日本觀光客，而相對於日本的茶道，近幾年來台灣茶也頗受日本觀光客歡迎，有許多觀光客更專程將整套的茶葉茶具帶回國內。

「最近我常應邀到許多民間和學校社團，講授茶藝文化，突然發現除了喝咖啡，現在有越來越多的年輕人也喜歡茶道，這倒是個很新鮮的現象。」他同時表示，繼河岸咖啡之後，市府也有意在愛河畔開闢市民休閒泡茶區，以「戶外茶藝坊」的方式，為市民提供更多元的休閒方式，而身為茶葉公會的理事長，他也樂見藉由此項休閒文化的推廣，帶動餐飲業、觀光業的生機發展。



在莊育銘的心中，茶與水同等重要，日常生活不可或缺。

號外風潮

高雄在地的新品牌 ——布蘭奇東風茶

主打高雄品牌的茶

以推廣在地咖啡品牌為理想的「布蘭奇研磨咖啡」，繼咖啡連鎖店於高雄市大放異彩，近期也引進了「東風茶」系列，匯集了全世界優良各俱風味的茶，約150多種，版圖遍及中國茗茶、錫蘭（斯里蘭卡）、印度紅茶、日本煎茶、非洲紅葉茶、以及歐洲的果粒茶等。在對品質的要求與製作下，透過專業的調配師，使茶葉的質地與特殊加工的工藝結合在一起，創造了各式各樣的拼配茶。

布蘭奇總經理史竹清強調以「品牌」塑造新茶文化，他認為茶的文化雖然歷史悠久，但談及



布蘭奇總經理史竹清希望能為高雄創造在地的新茶主義

品牌卻少有知名者：「你也許知道天仁，但大概說不出第二個品牌，布蘭奇東風系列，就是希望以在地、年輕化的包裝，為高雄塑造出獨一無二的茶的品牌。」

新茶主義的誕生

對於茶藝文化的復興，史竹清並不感意外。他以布蘭奇咖啡館的銷售經驗為例，除了咖啡，年輕族群也特別鍾愛飲茶，有百分之九十的消費者在外帶飲料部分也會選擇茶類，許多上班族也習慣在辦公室泡杯茶，但相對地，現代飲茶與傳統中國茶也不盡相同，早從強調自然的花草茶、



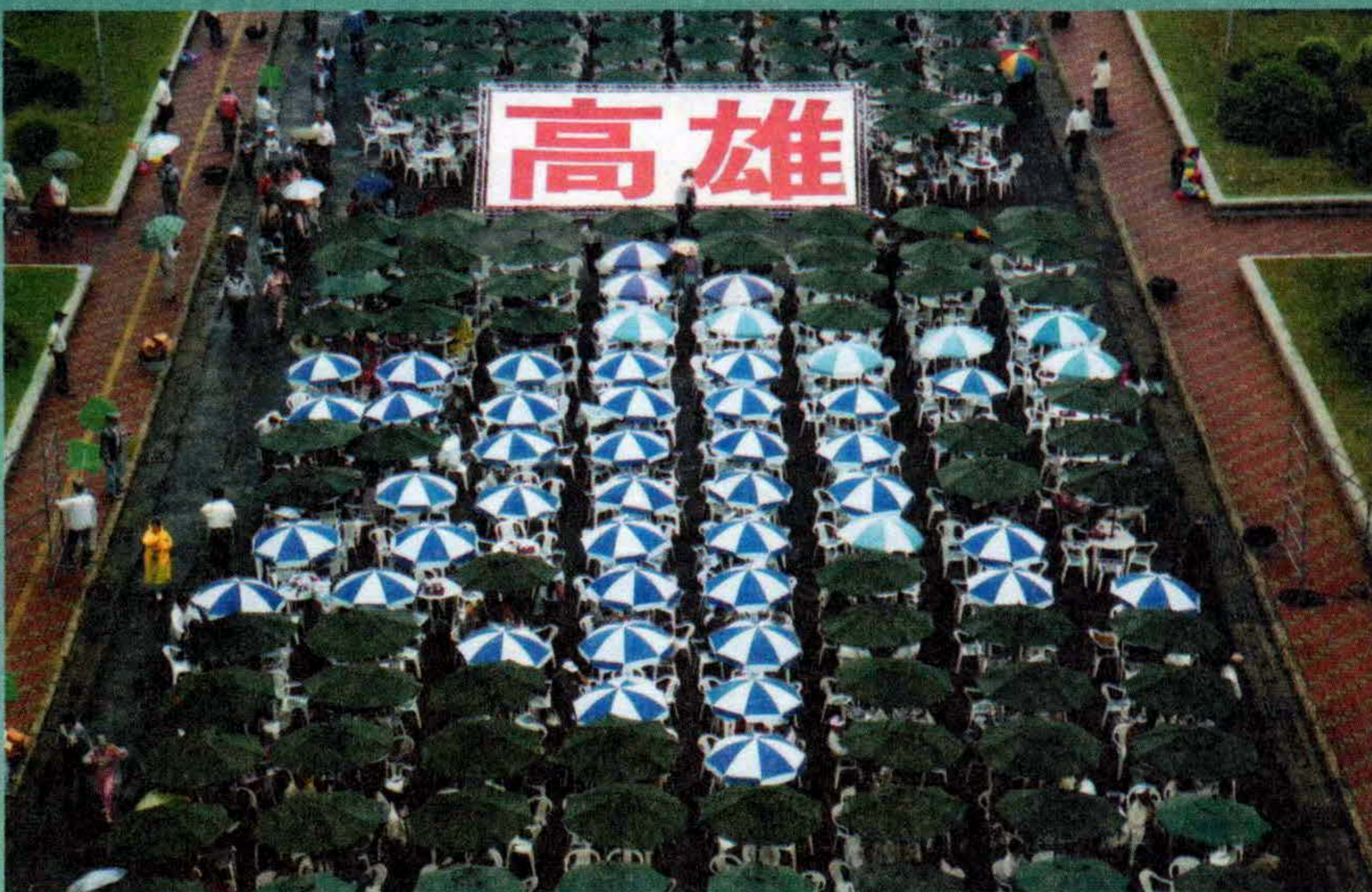
以至近年流行的養生茶，都是時下年輕人喜愛的飲茶種類。

來到布蘭奇咖啡館，琳瑯滿目的茶葉分門別類地排列展示，消費者不僅能透過嗅聞直接體驗茶葉香味，還可以現場單點一壺茶立即品嚐，滿

意的話，再考慮購買喜歡的茶葉回家。這個創新的方法結合了傳統茶葉店與飲茶坊，對於忙碌的現代人，的確是個很有吸引力的消費方式，同時也再次地證明了布蘭奇想到打造高雄在地新茶文化的決心與創意。

水質改善大不同

水對於人體健康影響重大，過去高雄水質不佳，為了消毒，單單氯的用量一天即高達九百公斤，改善後的自來水質已經使用活性碳、臭氧消毒，同時利用結晶薄膜軟化，硬度自四百五十度下降至一百五十度，成為全國唯一不用氯消毒的自來水，更經過環保局檢測證明沒有殘氯，也不再是留有殘氯、硫化氫的澀味、苦味自來水，水煮後沒有茶垢，水質甚至可媲美礦泉水、山泉水。



號外行家

用茶說故事的高雄老店—李家茶店

茶山結緣 以高雄為家

在高雄「定居」十五年的李家茶店，對於女主人林虔因來說，不僅是一個懂茶的「行家」，更是與城市共同成長的「新家」，從梅山到高雄，訴說起這段茶山因緣，虔因露出一個萬事皆善的笑容，眼神像是突然飄向了遙遠的茶山上。

林虔因的夫家，世代以專製台灣好茶為名，1980年，更在嘉義梅山種下當地最早的高山茶，當時世居梅山的林允發先生，正在海拔1100公尺的高山上推廣種植高山烏龍茶，兩家這一種，也同時種下了如同茶香一樣悠久傳香的好姻緣。

締結姻緣的李林兩家，決定將茶葉文化推廣到大都市，1989年，捨棄了台北、台中，李家茶店正式落腳於大高雄，以「茶山人遇茶山人、兩家合一家」形容這段姻緣的林虔因，對於高雄這個新家，也開始有了特別的情感。

「那時高雄給我們的印象，就是大地綠意，跟山上的家有著很相似的情境。」巧合的是，從林蔭盎然的青年路到寬敞舒適的四維路，明亮清新的茶店的確就像身處在綠意深山中，除了世代傳承的專業製茶技術，結合藝文活動開發「茶藝沙龍」的李家茶店，已在不自覺中成為高雄茶行的新典範。



熱愛高雄市的林虔因，謙虛地希望能讓更多來到高雄的外賓了解茶文化。



友善城市

他們的幸福高雄經驗

財團法人喜憨兒社會福利基金會

喜憨兒社會福利基金會是第一個從高雄出發創設的社會福利團體，和北部資源相對充裕的其他團體比較起來，喜憨兒基金會的籌立過程困難重重，然而幾年經營下來，他們不僅成功地獲得許多企業贊助，更在經濟不景氣中，以企管化管理自營茁壯，並成為許多社福團體學習的楷模。

高雄市社會福利政策，在謝市長所提出的「弱勢優先」理念下，為「友善城市」奠定了全新的人文關懷基礎，因此在本期「友善城市」的單元中，首期將透過喜憨兒基金會立足高雄的過程，提供社福團體永續經營的成功法則，看他們如何自立自足、為心智障礙孩子爭取更多幸福。

採訪撰文/陳玉珊 攝影/陳玉珊、李青亮

生命真正的尊嚴是自我

「從生命中得到尊嚴，從生活中得到喜悅」，多年來，喜憨兒社會福利基金會執行長蘇國禎秉持著這樣的理念，讓喜憨兒烘焙坊和餐廳透過獨樹一幟的風格，在社會中贏得民衆的尊重，成為其他公益團體模仿的標竿，這其中，有著一個很不一樣的社會福利事業經營理念。

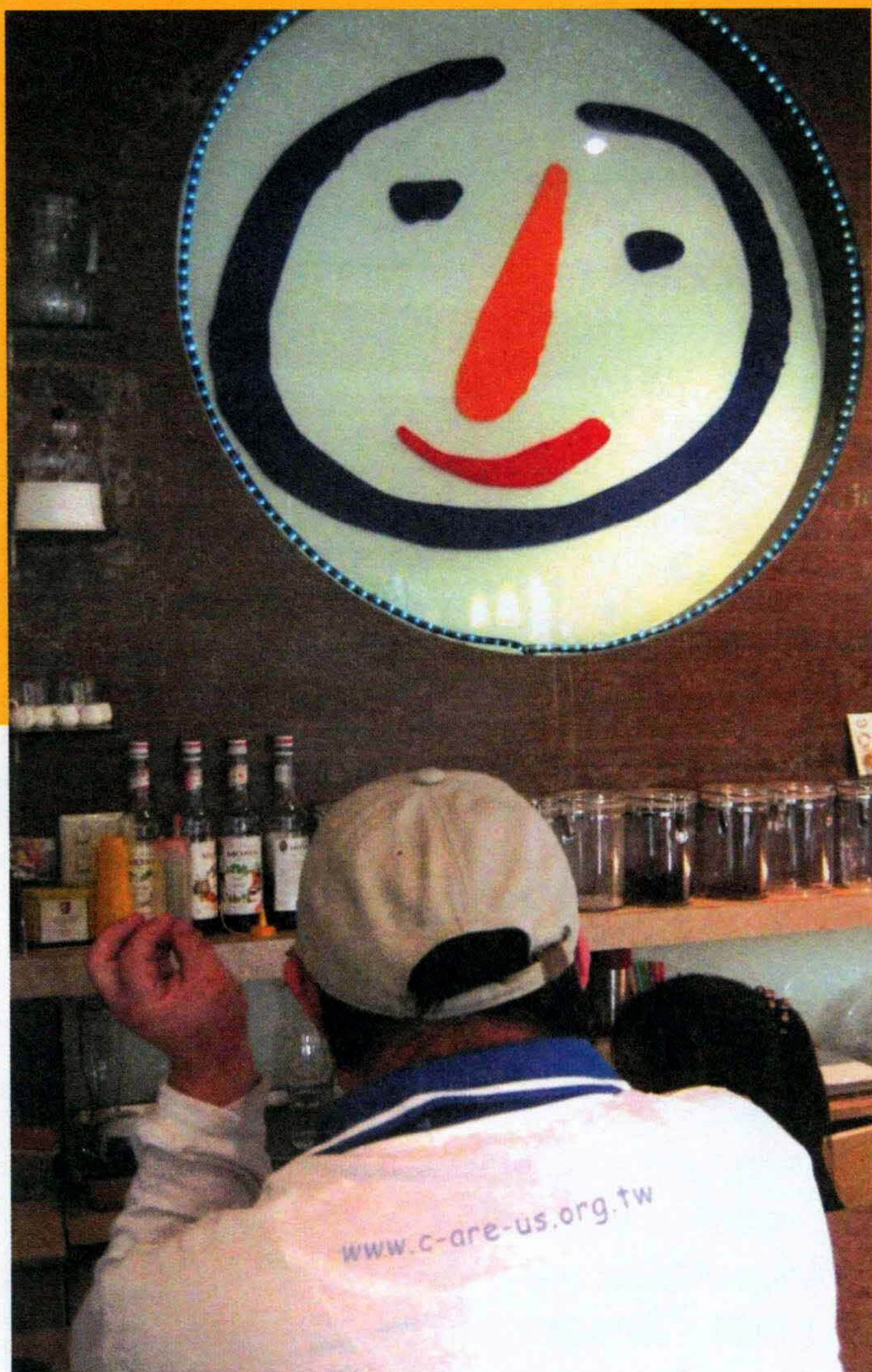
「愛心只能尊重生命，

改造生命則是要靠管理」！把企管理念導入基金會運作的蘇國禎不只一次這樣強調。

導入企管經營理念是喜憨兒基金會與眾不同之處，但是在推廣初期，蘇國禎面臨了許多來自喜憨兒家長的質疑，甚至是消費大眾的鄙視，更有人戲謔地表示，看著喜憨兒流著口水的模樣，食物的品質怎會有保證？為了改變非營利組織鬆散的內部管理文化，蘇國禎不斷和家長溝通，強調自立更生的觀念才能讓喜憨兒自助天助，在社會得到喜悅與尊嚴。



對喜憨兒來說，擁有「一份工作，一個家」是他們的夢想。（陳玉珊攝）



喜憨兒烘焙坊最強調內部管理文化，是永續經營的方針。
(李青亮攝)

社福組織絕不能浪費社會資源

蘇國禎認為，非營利組織最需要也最欠缺的，就是管理，因此他也以喜憨兒烘焙坊的經驗提醒大家，創造自己的社會價值才能開拓更多資源，若一再地要別人接納，等於是耗費社會資源。「千萬不能有店開張後，等別人愛心的錯誤觀念」他嚴肅地說，這樣的理念正是政府對社福補助減少，及社會愛心漸漸褪去後，喜憨兒基金會提供的庇護品質能屹立不搖的主因。

就業輔導才是終身照顧

從一九九七年三月二日喜憨兒基金會成立第一家烘焙坊以來，目前全國共有十五個烘焙坊與五間餐廳，總計照顧了二百多位憨兒，若喜憨兒的工作能力達到標準，基金會也會引荐他們到其他較具規模的公司就業。

為了開創喜憨兒們更亮麗的人生，一路陪著他們走過來的蘇國禎說，雖然照顧的擔子很重，但是無論輸贏，一定要克服任何辛酸做下去，因為讓喜憨兒融入社會，才是對他們終身照顧的終極目標。



喜憨兒烘焙坊為喜憨兒安置各種工作，用關懷為他們築夢。（陳玉珊攝）



謝市長提出「弱勢優先」理念，打造高雄成為一個友善城市，同時也肯定喜憨兒基金會為高雄社福努力的成果

接觸人群讓我們更快樂

今年二十六歲的林姿杏，在喜憨兒烘焙坊擔任食品包裝的工作，已學會自己獨立搭公車到四維路上班的她表示，接觸到客人回應的關愛笑容，不但讓自己更喜愛這份工作，也會忘卻所有工作的辛勞！

林姿杏說，在還未來到喜憨兒烘焙坊前，曾在某成長協會擔任清潔員的工作，也曾在國小廚房實習，較少接觸到人群，在喜憨兒烘焙坊工作後，雖然工作內容只是簡單的包裝、清潔和送餐的項目，但是卻能快樂的沈浸在工作中，主要原因是可以和別人多互動！

除了在喜憨兒烘焙坊工作外，林姿杏也是喜憨兒樂團和劇團的成員之一，林姿杏說，利用閒暇時間參加休閒活動，不但讓自己的生活變得更多采多姿，同時，媽媽也常主動參加基金會主辦的義賣活動，她和媽媽都樂當「超級志工」呢！

城市藏鏡人

通勤族的守護者

鐵路警察

提起警察，大家最常聽見的莫過於交通警察、保安警察、刑事警察，但對於每天進出火車站的通勤族來說，鮮少為大眾熟知的鐵路警察，就像是旅客的另類守護神，究竟在火車站執勤，除了自身任務之外，還處理過多少令人難忘的任務呢？



採訪撰文、攝影/吳峙嵩

鐵路保安無所不在

自從西班牙最近傳出車站遭逢恐怖攻擊後，鐵路等大眾運輸安全，受到社會各界重視。鐵路警察局第三警務段高雄分駐所所長劉金照指出，防恐演練早已排入日常訓練課程，但他仍希望相關單位，能對鐵路警務工作多予關心。無論是在人力或設備等方面，應充實鐵路警察軟、硬體資源，進一步強化保障鐵路安全。

已有十五年鐵路警察資歷的劉金照表示，外界都誤以為鐵路警察工作單純無事，其實不同性質的公安維護，都有重視的必要。所謂「養兵千日用在一時」，鐵路運輸安全，平時就要加強，遇到緊急事故發生，才能臨危不亂，從容應付各

項突發事故。

處理旅客的疑難雜症

當然鐵路警察另一項特質，就是從旁協助鐵路人員，做好各項運輸與安全維護工作，同時為民服務也要落實於日常的勤務中，成為鐵路警察不能逃避的責任。

例如每天進出高雄火車站的的旅客，少說三、四千人，多則五、六千人以上，面臨各類搭乘大眾運輸工具的大小「疑難雜症」，的確非常多。包括到第幾月台搭車，或是車票、證件及錢財遺失等，如何透過執勤幫助民眾解決問題，更成為鐵路警察日常工作準則。



旅客的保母

不過，鐵路警察對「人民保母」這個封號感受最深刻。高雄分駐所副所長黃建明也說，他曾幫忙一位剛從國外返台的女乘客，因其隨身攜帶大包、小包物品，而且還有兩大箱行李，一個人實在無力搬到火車上。當時他就義無反顧的出手協助，卻因車門關上來不及下車，只好隨車被載送至嘉義站。為了不讓這名女乘客尷尬及擔心，黃建明還細心的繞行至另外一個車廂，向另一名乘客借手機打回分駐所報備，並還堅持拿五十元給這位借手機給他的乘客，充分展現鐵路警察為民服務的精神。

好治安必須共同維護

鐵路警察局在人員最充裕的時候，高達九百員額編制，但現今被裁減只剩三百人左右，使得人員調度上更顯捉襟見肘。如：高雄分駐所的管轄範圍，以往最遠僅到楠梓車站，現在則擴及大湖車站至高屏大橋為止，若轄區內發生任何事故，都必須立即處理，在時效上會有些許影響。

劉金照也說，目前較常見的鐵路運輸治安問題，仍以扒竊案件最多，因為很多宵小了解鐵路警務吃緊，隨車巡邏警力也大幅減少，旅客必須看好自己隨身行李，以免被歹徒覬覦。

警民合作，完成「治安模範城市」的夢想

根據主計處去年度針對高雄市民施政滿意度的調查，在高雄市治安表現方面，有八成（81.8%）的市民不知道高雄市的搶案數已下降；對警察執行巡邏勤務的表現有56.8%的市民表示滿意，22.6%的市民表示不滿意；對市府維持治安的努力，有52.7%的市民表示滿意，35.6%不滿意。

的確，目前高雄市民最關心治安問題，但你也許不知道，除了過年期間，高雄市目前每個月搶案發生件數已降至一百件以下，市府並全力整頓治安，近半年來實際上高市治安改善率在全國均排名第一，但畢竟尚有一定的竊盜、搶奪等犯罪情況，因此市府團隊除了由副市長姚高橋專責高雄市的治安，持續勉勵警察單位加強防制，同時也期許在加強警網巡邏、與社區警衛隊的警民合作機制之下，讓高雄市成為全國治安改善最佳的模範城市。

謝市長表示，高雄市建設總體目標為「海洋首都-友善城市」，要以首都級的生活品質及台灣的核心城市自我期許，要達到這個目標，無論在基礎建設、城市競爭力、城市景觀及市民安全各方面都要迎頭趕上，而其中最重要的是市民的安全健康，這樣的安全保障，包括如社會治安、飲用水質等，未來市府並應加強治安與交通方面的宣導。


為全力整頓治安，謝市長提出讓執行更有效率的勤務制度，每週都要求各分局、派出所主管



回報刑案辦理情形及落實勤務制度，尤其為了提升警界服務品質，高雄市首開先河，讓志工進駐警局為民服務，一改警局如同衙門的刻板印象，其他縣市的警政單位因而群起效尤。

維護社會秩序，保障人民生命、財產安全，讓民衆免於恐懼，是全民最迫切的期望，也是警察責無旁貸之事。不過，如何讓警察全心投入於治安維護工作，民衆對於法令的配合、自身安全危機感的培養，以及對於治安改善的鼓勵也是非常重要，並能大大提振警察人員的士氣。因此，當警務人員投入任務重大的維安工作時，讓我們以積極肯定的態度，共同為維護城市治安加油打氣，如此也才能實現「治安模範城市」的美麗夢想。





C R O W D S O U N D

群
眾
發
聲

觀點Record

你的看法，我的想法，他的說法
有關高雄，有關生活，就是這裡

高雄講堂

一個正在改變的城市

邁向21世紀—高雄城市發展的轉變

城市發展的特性就是改變，在改變中看到人民生活的意志、想像與能力，更看到智慧、意義與價值。都市的規劃和營造，不只是工程與建設的事務，更是文化與文明的工程。

本期主講/曾梓峰
(國立高雄大學都市發展與建築研究所所長)

令人振奮的內在動力

高雄在進入21世紀之後正面臨著巨大的轉變，這個轉變有其外在的客觀條件，全球的、國家的、區域的等不同因素；也有其主觀的內在企圖，來自市民的、政治的、社會的、商業的不同面向。基本上，高雄都市在世紀轉型所面臨的外在發展挑戰是困難與充滿危機的，核心因素是全球化所帶來的產業轉型，這個困難與危機是巨大的，將根本地威脅著我們的生存與發展。然而從內在的動力來看，高雄都市發展又是令人振奮的。

城市人的新智慧

然而做為一個「偉大的城市」，我們又要怎樣承續這樣階段性的成果，來展現我們「偉大的市民」面對真正都市發展危機挑戰的能力，調整我們都市建設的基本邏輯與結構？又如何在一種全球城市競爭的時代，展現我們對於普世價值和永續意義的追求，來營造我們自己城市的智慧？這些正是當前都市發展與都市規劃必須要面對的課題，而高雄市當前都市發展的核心挑戰有下列幾點。



海洋城市定位

海洋城市定位的再發展是正確的，它掌握了高雄發展的歷史邏輯，以港口直接面對世界生存的環境與網絡，建立自主性的生機命脈，因此海洋城市是一種新都市發展大無畏精神的發展號召，高雄市的人民以及生活要以全新的視野與擔當，營造21世紀國際性的都市生活環境。

全球商務貿易都會

工業化城市的發展經驗，必須轉型為全球商務服務的貿易都會。這是一個大挑戰，除了社會民衆的生活內容經驗與生計營生體質的調整外，都市生活空間的氛圍，也必須建立起相符合的環境經驗。不是只劃設商業區或蓋一棟商業大樓就算，而是能承載國際商務服務業以及周邊生活活動的都市空間。

創造自明性的城市風貌

當高雄不再是一個以工業生產為基礎的城市時，山、河、海、港等應該積極的轉變成為城市居民日常生活中的要素，成為表現都市獨特風貌，以及不可替代自明性的要件。此外，工業發展的遺址，也成為表現歷史獨特而不可替代自明性的要件。

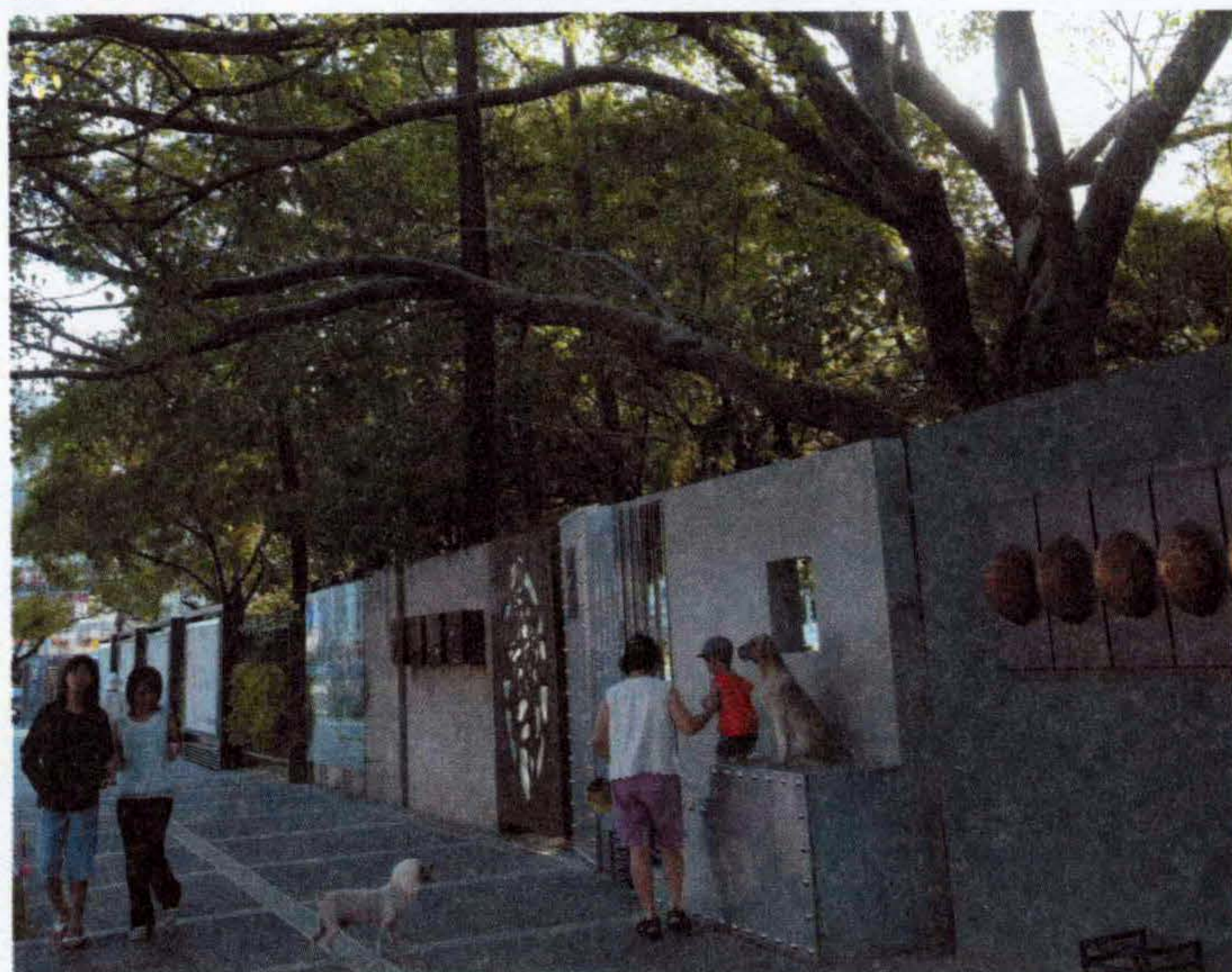


以修補取代擴張

這代表了一種積極的價值轉變，除了務實的看到高雄歷史承傳的積極意義外，也代表一種對於資源利用的尊重與謹慎。更重要的是，高雄人必須要在國際舞台上，懂得150萬人如何利用屬於150萬人的環境資源。這種智慧與企圖，將是高雄能登上國際舞台的必要條件。

永續發展的綠色城市

一個城市在生活環境品質上的要求，是具國際競爭力城市必備的條件。其中除了綠色的都市生活環境以外，生態棲地系統，以及生態多樣性（不僅動植物、還包括多元族群）的生活環境，甚至是具體表現在市民日常生活與社區營造上的內容上，成為高雄表現自己為偉大城市的必要條件。



當高雄不再是一個以工業生產為基礎的城市時，山、河、海、港將成為市民日常生活中的要素，並形塑高雄的特色及風貌。

用心看高雄

細讀愛河·品味愛河

美麗水影，不只是咖啡香。

招待遠方的朋友參觀高雄，一定要愛河邊走走，品一杯咖啡，欣賞璀璨的夢幻光影，就如民國四、五〇年代，在愛河的鐵鍊石柱前留影紀念一樣具代表性。除了運動、散步、閒坐、品咖啡、欣賞音樂看表演，愛河其實還有許多的婀娜風情。

特別撰稿、攝影/許玲齡
(文化愛河協會理事長)

高雄市市花-木棉花

河岸三月 熱情奔放

如果你跟我一樣是個「花癡」一對花癡迷，愛河兩岸的園道，是賞花的好所在。雲淡風清的三月天，熱情奔放的木棉花，以滿樹橙紅塗抹著激情的色彩令人驚艷，南洋櫻綿綿密密的粉色小花朶清柔惹人憐愛；當刺桐光禿禿的枝桠上綻放著紅艷艷的蝶形花時，古早的年代正是打狗先民的平埔族人新年節慶，美少女巧妝扮遊社踏青之時呢！

河水蕩漾 四季花樣

五月的微風帶來另種花訊，枝葉低垂的印度紫檀細密的黃花，印證了數大是美，為河岸鋪上鮮明的黃花毯。似舞蝶集聚枝頭的鳳凰花，渲染出南國熱情的夏天；而迎風婀娜有緻的阿伯勒串串的黃花，宛若翩翩飛舞的黃蝶。秋天的主角—台灣欒樹，以金黃的花、赭紅的朔果，在逐漸乾冷的北風中演遞著。冬日裏，當園道的落葉喬木脫落了一樹的綠葉而顯蕭瑟之時，紫紅多花的艷紫荊，為愛河增添美麗的色彩。

綠蔭蟲鳴 塵世桃源

愛河的花樹如大花紫薇、火焰木、黃槿、九重葛、水黃皮、雨豆樹、鐵刀木……，在時日的流轉中，依序的彩繪著愛河兩岸顏色。觀察紀錄兩岸園道的樹種、花序，徜徉於綠蔭水影間，靜聽蟲鳴鳥叫，是紅塵鬧市中沉澱身心、放鬆情緒的處方箋。而愛河兩岸的樹若能完全認識，大概高雄市的公園、行道樹都沒問題了，甚至還可從園道關建的年代，來推敲當年造景流行的樹種！

城市之母 處處歷史

而稱之城市母河的愛河，若要找尋這個城市先民的老故事，那更是足跡處處。五福路上高雄橋邊的玫瑰聖母堂宗座聖殿，是台灣天主教的開基祖座，地位崇高。開創台灣天主教的郭德剛神父當年就是循愛河水路，往左營、台南等地傳教。河西岸人文薈萃的鹽埕區百年前還引愛河水曬鹽呢！曾經是清朝四大官鹽場的瀨南鹽田，鹽民依賴著愛河水生活，百年來鹽埕的發展只能以滄海桑田形容。現今堤岸上密密麻麻的藤壺，也明白的告訴你，愛河是感潮河川，以往海水可上溯到同盟路寶珠溝截流站，這裡的老地名就叫烏魚港。

中都窯場 文化遺址

聳立在中都紅橋旁兩根歷經滄桑的磚砌煙囪大有來頭。屬於唐榮鐵工廠的磚仔窯，日治時期為台灣規模最大的磚窯場，也是台灣第一座八卦窯窯址。現今工廠內還完整的保有八卦窯、倒焰窯、隧道窯等珍貴的磚窯業文化資產遺址。若是個火車迷，看著從建國橋旁的鐵路橋上轟隆而過的各式火車，肯定會讓你大呼過癮。



天主教聖母玫瑰



代表高雄產業悠久歷史的古蹟—中都唐榮磚窯場



垂釣野趣 魚類豐富

想深入了解愛河魚類與季節、潮流的關聯，河岸邊人手一竿的釣翁，是最佳的解說老師。春天，愛河水域的虱目魚，是釣魚人的最愛，至於土黃仔、豆仔、狗更仔、瓜仔…等將近20種魚類，都是愛河的大宗魚口（註：中山大學海洋資源系陳孟仙教授調查紀錄）。閒坐愛河的親水階梯，看著水中魚群如此優游自在，不禁令人臨淵羨魚！

愛河故事 耐人尋味

十年來一步一腳印的探尋著愛河的情事，不管是生態觀察，或人文歷史的探索，從對愛河地理、歷史模糊的認知，到城市發展脈絡清楚的建構，不只是水光燈影，不只是咖啡香，愛河的故事如此豐富耐人追尋。



走近愛河，別忘了停下來看看她不同的生態風貌。

高雄模樣

自由之眼看高雄

「國際自由聯盟」大會在高雄



成員主要來自世界各政黨，並以拓展自由主義觀念為目的的「國際自由聯盟」（Liberal International）及「亞洲自由民主聯盟」（CALD），今年將年度大會及執委會移師高雄舉辦，會中陳水扁總統以國家元首身分正式接任「亞洲自由民主聯盟」主席，來自美洲、歐洲、非洲及亞洲四大洲，共二十九個國家的一百多位貴賓，並在高雄停留四天進行參訪。

對這些外賓而言，歷經二二八、美麗島等重要歷史民主改革事件的高雄，儼然成為台灣的民主基地，在親身體驗了高雄新建設與民眾熱情之後，我們也特別專訪了五位重要代表，跟讀者分享他們心目中的高雄。

採訪撰稿、攝影/王妃靚



台灣與國際自由聯盟

「國際自由政黨聯盟」及「亞洲自由民主聯盟」成員主要來自世界各政黨，成立目的在拓展自由主義觀念，促進基本人權與自由社會發展，同時對亞洲各國共同關切的議題與危機，提出適當見解與對策。

「國際自由政黨聯盟」曾於大會通過譴責中共一九九六年飛彈恫嚇台灣案，去年更決議支持台灣加入世界衛生組織和聯合國子機構，以及台

灣人民有權以民主方式決定自己前途，二〇〇三年十月謝市長並曾遠赴塞內加爾，代表陳總統出席「國際自由政黨聯盟」大會。

台灣的民主榮耀與責任

二〇〇一年獲得「國際自由政黨聯盟」頒發國際自由獎章的陳總統，今年的三月四日，在三十個國家、一百多位代表的見證下，正式自「亞洲自由民主聯盟」主席蘇昆巴親王手中

接下輪值主席。

「亞洲自由民主聯盟」有來自台灣、菲律賓、泰國、馬來西亞、緬甸、柬埔寨、新加坡、斯里蘭卡等國家政黨共八個會員，而陳總統接下主席重任，更創下亞洲自由民主聯盟創立十年來國家元首兼任主席的先例。

陳總統表示，這是一份榮耀，也是責任，他並期盼透過「亞洲自由民主聯盟」與「國際自由聯盟」等組織，共同建構全球性聯盟，讓亞洲民主價值與國際接軌，協助發展中國家民主化與人權改善，落實健全政黨政治、自由市場經濟與民主法治社會。

同時他也說明了台灣在全球第三波民主化的進程中，憑藉著人民對民主、自由與人權的堅定追求，順利完成解嚴及國會改選等民主化工程，讓台灣成為國際社會中一個成功的典範，這份成就除了來自人民對這塊土地的認同外，更重的是我們奉行「人民當家、人民做主」的理念。

台灣民主基地 傳響和平鐘聲

為歡迎「國際自由聯盟」一百多位貴賓蒞臨，三月五日晚上，高雄市政府以地主身份在愛河畔音樂館前廣場舉辦「愛在高雄自由飛」愛河自由之夜晚會，設宴款待國際友人與國內產、官、學、文化界貴賓，謝市長也與音樂家郭慶榮共同吹奏陶笛表達盛情歡迎之意。晚會儀式中，謝市長並特別與國際自由聯盟組織主席Annemie Neyts-Uyttebroeck、諾貝爾和平獎得主Betty Williams及民進黨中央黨部秘書長李應元先生，共同敲響自由鐘，象徵台灣的自由鐘聲將由高雄愛河出發，將「和平、希望、愛」傳送至世界各地，向國際發聲。

高雄市長謝長廷更於歡迎詞中表示，高雄市是南台灣主要的政治、經濟中心，又因為在多年前發生二二八及美麗島事件，使得高雄市成為台灣民主的基地。他堅信台灣必將繼續努力創造多元、幸福、進步及民主價值。

該場晚會，在高雄市國樂團演奏、團長吳宏璋先生演唱多首台灣民謠，及SO-NICE浪漫熱情的現場爵士演奏中圓滿落幕，會後國際自由聯盟貴賓並接受市府邀請，搭乘愛之船飽覽愛河夜晚沿岸的迷人景緻與城市的美景，再一次地對高雄市留下不一樣的深刻印象。



國際自由聯盟主席

Annemie Neyts-Uyttebroeck(布魯塞爾)

「高雄港讓我感到城市美好的寧靜與和平」

同時擁有媒體、社會溝通相關學位的國際自由聯盟主席Annemie Neyts-Uyttebroeck，曾參加過國會選舉、歐洲及區域選舉，並曾擔任司法部門媒體發言人、自由黨主席、外交部部長、農業部部長、也是歐洲自由黨聯盟的成員。

第一次來到高雄，並且因為工作繁忙而沒有時間造訪的Annemie表示，自己去過許多亞洲國家，總感覺城市相當擁擠，但高雄的清淨環境卻令她印象深刻，尤其是乘船遊覽愛河的晚上，還能夠清楚地看見河中活躍的魚群，讓她感到相當驚奇。

頻頻以「美麗、乾淨」形容高雄的Annemie，認為高雄的活力來自於民衆的熱情，她也打趣地提到，能夠輕鬆自在地和謝市長聊天、甚至欣賞謝市長的陶笛表演，都能感受到這個城市熱情自由的一面。

當被記者問及如何跟朋友推薦高雄時，Annemie隨手指了指窗外不假思索地說：「從我們住的飯店，每天都可以這樣欣賞高雄港，而這樣的美景對於高雄人來說是近在咫尺，看著大船進出港口的畫面，總讓我心裡感到一股踏實的安靜。」

國際自由聯盟副主席

Lord John Alderdice (北愛爾蘭)

「民衆的笑容讓我覺得高雄是個會“照顧人”的城市」

專精精神分析心理療法 (Psychoanalytic Psychotherapy) 並活躍於北愛爾蘭政壇的John Alderdice，於1998年獲選為北愛爾蘭議會議長，北愛爾蘭動盪的生長環境，使他對心理學和政治都具有濃厚興趣，平日更積極參與國內及國際的宗教和專業組織。

以周遊列國推廣交流專業知識為矢志的John Alderdice認為，中央及地方政府的努力，讓現在的南台灣相較於以往，有長足的進步，尤其是在環境保護、醫療專業環境與人民健康方面，已具有國際級的硬體設備及精神素養，他再度以愛河水質為例，表示環境的改善不僅代表著生活水準提昇，更可感受城市整體經濟成長的動力。

不久前曾前往義守大學進行演講的John Alderdice更期待促進台灣與北愛爾蘭的教育交流：「高雄有很優秀的學習環境和機會，我希望我們的年輕學子也都能前來親身體驗，共同提昇國際競爭力。」



國際自由聯盟成員

Hans van Baalen (荷蘭議員)

「台灣人民對抗SARS的精神值得全世界學習」

來自荷蘭的Hans van Baalen曾經多次造訪台灣，但高雄的港灣城市形象，卻令他多有感觸，他表示高雄與鹿特丹城市背景有相類似之處，高雄是台灣地區第一大港、第二大城；鹿特丹市則是世界第一大港、荷蘭第二大城，在港埠及城市發展上可進行許多城市經驗交流。

除了從重工業污染轉型為美麗的水岸城市，出乎意料的、台灣處理SARS事件的態度竟讓Hans van Baalen印象深刻並贊不絕口，他以泰國隱瞞處理禽流感為例，表示台灣在第一時間公開SARS疫情，展現透明度高的民主自由精神，是世界各國借鏡的對象。



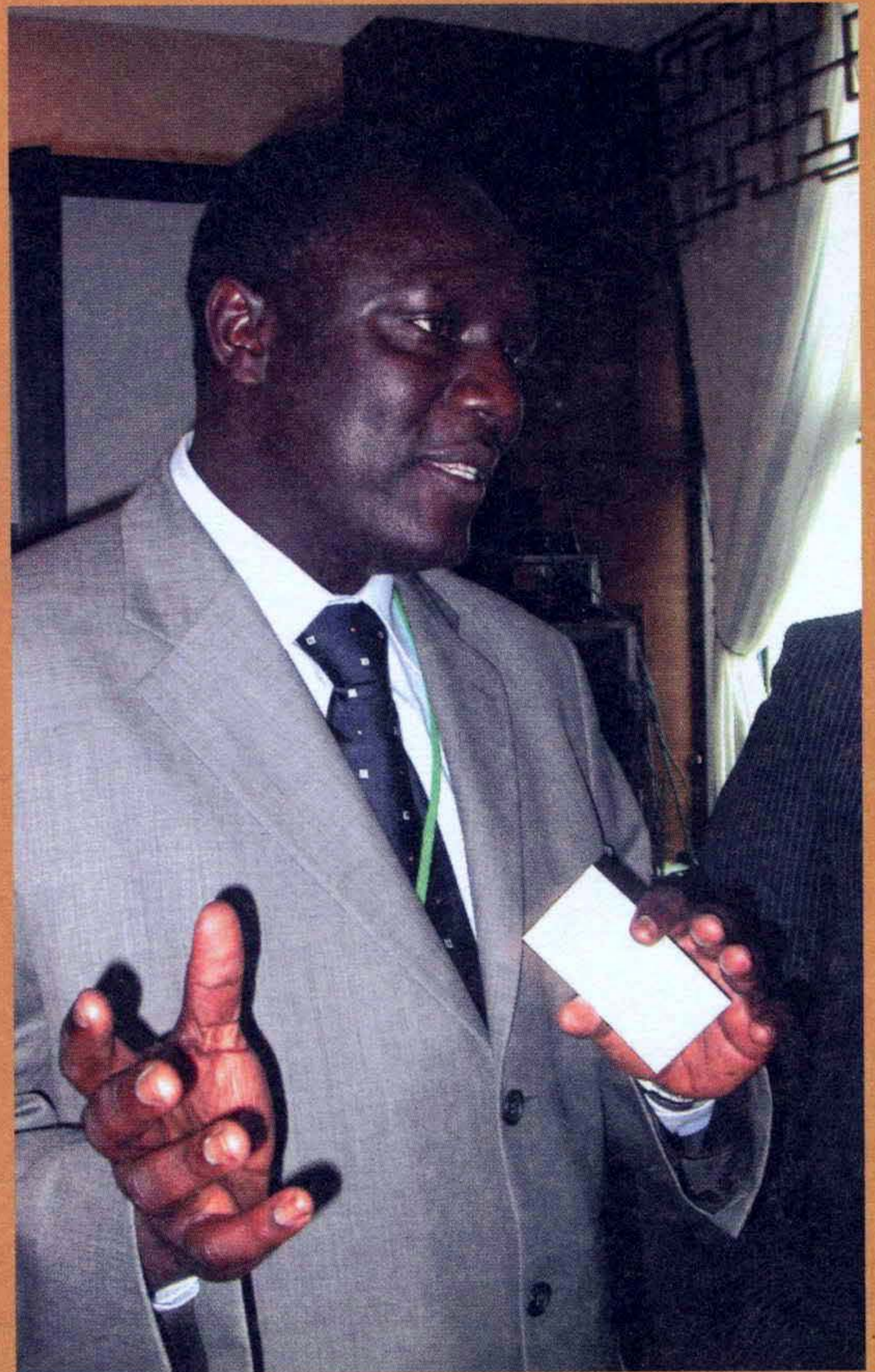
國際自由聯盟成員

Mamadou Lamine BA (塞內加爾總統府顧問)

「打狗與達卡港有著密切的兄弟情誼」

Mamadou Lamine BA表示，塞國總統瓦德從政背景與陳總統相似，兩人都曾為律師，也曾經因政治因素入獄、獲頒國際自由獎章，二〇〇〇年更由在野黨成為執政黨總統，因此塞國對台灣全民公投及二二八手護台灣的深遠意涵也曾表達支持。

對於高雄，Mamadou Lamine BA則有著與眾不同的感情，他表示除了塞國達卡港是高雄市在大西洋作業漁船重要的補給基地，去年十月前鎮漁港也與達卡港簽署漁業合作備忘錄，他笑著說謝市長曾經告訴他，高雄俗稱「打狗」，與塞國「達卡」港音相近，堪稱「達氏」兄弟港，因此Mamadou Lamine BA也相信，雖然塞國與台灣空間距離遙遠，但透過城市交流可以讓彼此感覺更親近，期盼塞國代表團此行能多瞭解高雄，作為未來兩地合作交流的利基。



亞洲自由民主聯盟執行長

John Joseph S. Coronel (菲律賓)

「城市景觀最能反映自由民主的真諦」

再度造訪高雄的John Joseph S. Coronel，頻頻形容高雄是個美麗的「綠色城市」，在他的印象中，一直認為港都城市大多脫離不了重工業污染，但高雄市的生態綠化卻與一般典型的港都不同。

遊覽過愛河等高雄市主要景點，他以「歐洲小鎮」形容沿途風光，而高雄市所強調的公共空間拓展觀念更令他激賞，「在東南亞有許多大型的購物中心，是一般民衆最常前往的場所，但是高雄市除了商業購物中心，還有許多社區，不但可以凝聚民衆，更代表了市民強烈的歸屬感」John Joseph S. Coronel像是發現新大陸似地表示。

他認為一個城市的景觀，最能反映人民的想法與生活態度，高雄市擁有許多開放空間，已顯示大眾社會參與的凝聚力，這也是民主自由的真諦。



誠徵！ 城市人的聲音


紙上肥皂箱

一個小鼓勵，將是高雄市改變的一大步！

高雄、越來越好，
屬於大家的刊物「高雄畫刊」，也期待越來越不同，
多一點不同的閱讀角度，
也要多一點不同的讀後感。

你喜歡這樣的城市和刊物嗎？
最喜歡什麼樣的報導？
或是期待看到什麼樣的精采內容？
我們都非常歡迎您提供寶貴的意見。
因為你的一句鼓勵或肯定，
都將是這個城市越來越好的動力！

來稿限150字以內，並請附上您的真實姓名、地址、聯絡電話，以電子郵件e-mail至 city.image@msa.hinet.net，或傳真至07-5526390，或寄到「804高雄市鼓山區明華路315號10樓之3」，來稿請註明「高雄畫刊編輯部收」，一經採用，本編輯部將為您寄上所錄用刊登的當期畫刊一本。來稿者請自留底稿，不合者恕不退稿。



在地印象
LOCAL IMAGE

情感Record

另類的、創意的、傳統的
為生活加點高雄·新鮮·感受！

高雄傳【城市傳承】

愛水來去挽面！

新興市場挽面街

採訪撰稿/朱正杰、攝影/李青亮



臉的師傅光靠一條細細的棉線，靈活的手指一夾一放，不到半個小時，就可以容光煥發地漂亮上街，這裡就是高雄最著名的街頭美容院——挽面街。

傳統開運美容法

「挽面」這項傳統技藝相傳已有百年以上歷史，直到近年，會這項技術的人越來越少，於是才漸漸形成一項收費的服務。透過這個傳統的「做臉」技術，可以讓皮膚保持光滑細緻，原理其實很簡單，主要利用棉線在臉部相絞、摩擦、擠壓，拔除了汗毛、粉刺，讓臉色看起來更亮麗，所以也就有了「挽面開運」之說。早期的人認為挽面能去除晦氣帶來吉祥，因此出嫁前、過年前挽面，對舊時代女子有開運開臉的意義，同時也象徵另一個人生階段的開始。當然愛美的小姐也都知道，挽面之後、不僅保養品更容易吸收，也比較容易上妝，自然就能擁有漂亮的臉蛋。

年輕男女也愛挽面

來到挽面街，有趣的是近來也有年輕男女對於這種傳統美容術感興趣，自稱自己來過一次就愛上的小姐，不斷地稱讚挽面師傅的手藝，她還特別推薦了一整套的挽面美容，包括修眉、修指甲，短短的半小時就可以從頭漂亮到腳。那挽面到底會不會痛呢？享受著美容過程的小姐直說過癮，挽面的師傅則說，唇邊、眼角和鬢邊的汗毛

大街上塗花臉

高雄人對一個畫面相信一定不陌生，那就是如果你路過新興市場，將會發現騎樓外的紅磚道上有人光天化日之下，塗上一張白花花的臉，不顧路人眼光地享受「做臉」的美容過程。負責做



年僅七歲的曹琪小妹妹，在文化局「挽面、牽手、一世情」的活動中，以純熟手藝博得滿堂采。
(朱正杰 攝)

拔除比較痛，話說著一旁被小姐遊說前來的男朋友忍不住痛出聲，還開玩笑地說：「果然是第一次比較痛。」



挽面街的新生機

「愛水查某去挽面，白粉拿來糊歸面，看到熟識不敢認，聽人咧叫不敢應」，從這首由尤慧美老師做詞、鄭智仁老師譜曲的兒歌，不難想像挽面生動的情景，為了將這樣的傳統技藝傳承發揚，高雄市政府文化局今年年初也曾舉辦「挽面、牽手、一世情-50年代的老代誌」活動，吸引許多民衆共襄盛舉，重溫往日情懷。

不過礙於挽面侵占人行道是違法的，新興市場現存的挽面景象也引發許多討論，不但有業者出面陳情，民代也相當關切。站在業者的立場，他們當然希望就地合法化，甚至政府部門可以成立「挽面街」，但可行性有多少仍有待觀察。文化局表示，成立「挽面街」的構想很好，不過須審慎的輔導規劃，如何完成挽面的文化傳承，為舊傳統在都市中找到新生機，將由有關單位思考解決之道。文化局目前正規劃在文化中心廣州街市民藝術大道完成「藝術市集」，讓街頭藝術更加蓬勃發展，未來挽面將有合法的發展空間。



工具箱：綁上髮巾、圍巾，塗上白粉（俗稱膨粉）去油，使用棉繩挽面修眉，完成後再以蘆薈敷臉消炎、收縮毛孔，開臉開運就大功告成了！

高雄傳【地方傳奇】

百萬餘年累積而成的神蹟

送子觀音鐘乳石像

採訪撰稿、攝影/陳玉珊

鐘乳石觀音顯像

宗教信仰在科學昌明的現代，仍是人們的一種精神鼓舞，而這其中不僅教導人們尊敬大自然萬物，透過精神信仰在某方面也同時增加了地方上的凝聚力量。民國六十年在高雄市壽山天然洞穴裡出土的送子觀世音菩薩石像，不但被佛教徒視為佛身的顯世，更是千百萬年以來全球的首見，石觀音是一尊天然的鐘乳石像，未經雕刻的形像恰似觀音右手托抱嬰兒，渾然天成。

炸山炸出仙境奇景

民國六十年一月二十二日出土的「石觀音」，目前供奉在龍泉寺供信徒參拜，從發現至今不但吸引了大批信徒膜拜，它的出土及供奉過程，更是充滿了傳奇色彩，至今在高雄地區仍被廣而流傳。龍泉寺的法師表示，民國六十年，當時的臺灣水泥公司高雄廠在壽山礦區炸山時，發現一座寬約十五公尺、深二十公尺左右的鐘乳岩洞穴，洞穴的正中央有一個高約兩公尺的「石筍」，形狀酷似觀音抱子，其頭纏佛巾，腳踏蓮花，右手抱著嬰兒；同時，洞壁上還有類似的十八羅漢像數尊、土地公、南極仙翁、蓮花座、石筍柱等奇觀。

觀音決定以高雄為家

「石觀音」出土的消息傳出後，在當時十分轟動，認為冥冥中有神明在指點開挖，而且還可能是壽山的鎮山之寶，來自全省的佛教信徒不但專程前來參拜，也有許多寺廟向水泥公司洽商，爭相接迎供奉。就在臺泥公司難以擺平之際，於是有人建議由寺廟代表在佛像面前擲筊，由觀音自己決定要往何處。龍泉寺的法師說，擲筊當天，龍泉寺的僧尼代表擲得最多筊，因此臺泥公司常務理事會議通過無條件捐出「石觀音」給龍泉寺。



未經雕刻的石觀音像恰似觀音右手托抱嬰兒。（龍泉寺提供）

普渡眾生求子最靈

民衆對於這麼多來自全省各地的寺廟都沒有機會供奉「石觀音」，唯獨龍泉寺獲得青睞，都認為是觀音不願離開家鄉，因此觀音顯靈的說法更是轟動了整個高雄市，佛教徒們更認為「石觀音」的顯像，是一項吉祥的徵兆，其意義在於救世救民，普渡眾生；在「石觀音」供奉在龍泉寺後，許多誠心求子的信徒，向「石觀音」虔誠膜拜，據說都十分靈驗。

自然天成的奇蹟

高雄市文獻委員會也曾派員到現場勘察，指出「石觀音」出土洞穴是地球新生代四紀火山爆發地層褶曲造成，由於洞中的地下水含氧溶化上層岩石，滴下凝結而成「石筍」，也是百餘萬年凝積而成的，至於竟會形成送子觀音的形體，更是難得一見的奇蹟。



石觀音供奉在龍泉寺後，常有信徒前往膜拜。

長仔講古 寶劍一揮，龍泉寺泉水源源不絕。

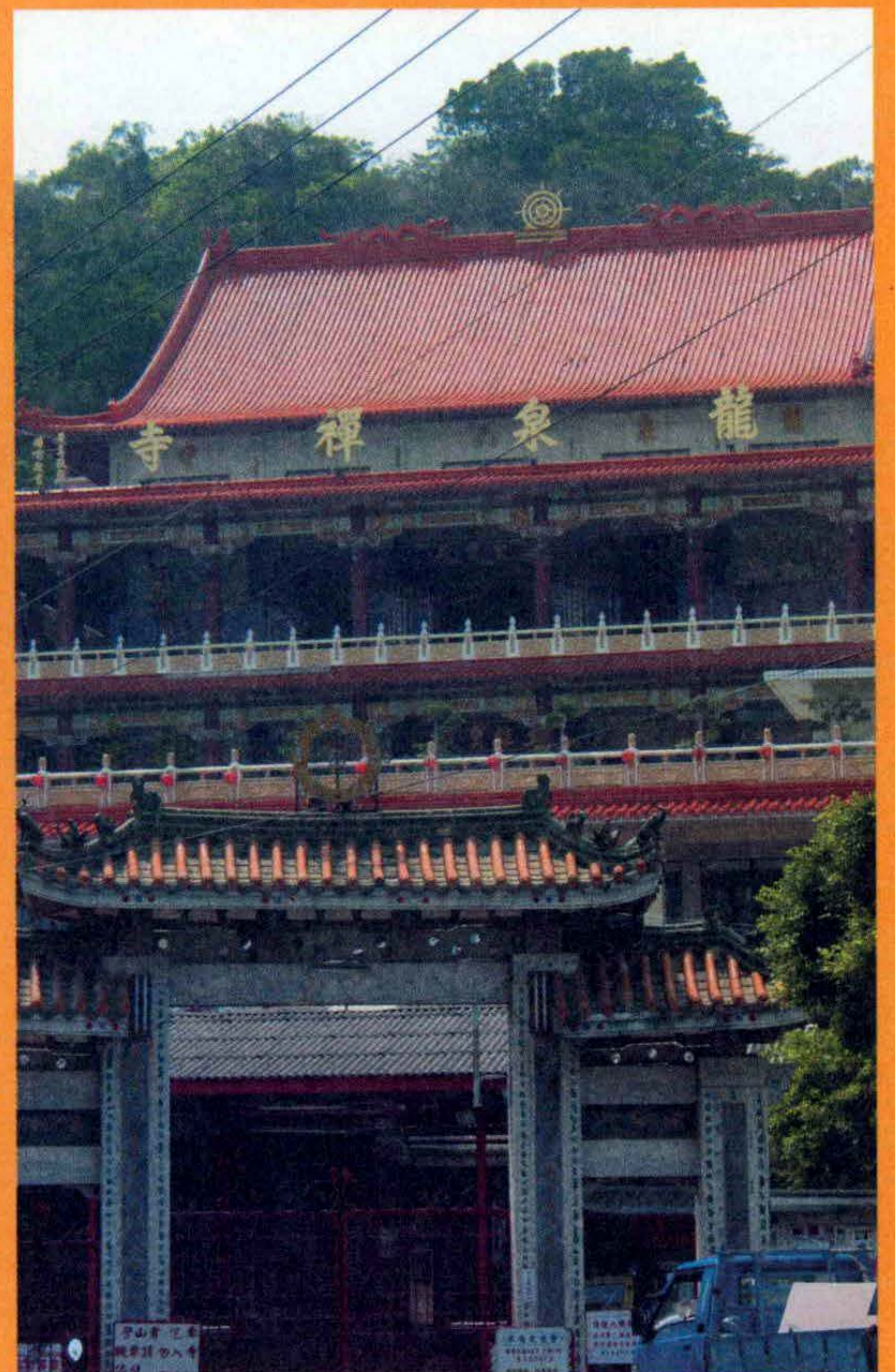
談到龍泉寺的傳說，謝市長曾經聽過這麼一個民間故事。

龍泉寺寺名之由來，源自於附近有一龍泉，稱為「龍目井」，早期漢人到台灣時，大都將人工鑿井或是能自然湧出泉水的地方，都稱之為「龍目井」，龍是主導水的神獸，「目」則形容泉水像眼淚一樣從眼睛湧出。

民間傳說鄭成功曾帶軍隊至此，苦旱無水，而經鄭成功設案禱雨，並舉起寶劍大力一揮刺向山壁，因此湧出大量泉水，而救了鄭成功的部隊。

據鳳山縣采訪冊記載，龍目井在縣邑東南行里許，入山腳洋，可溉田28甲，且後來的「源遠流長」，也說出水量可容當地數十里耕地灌溉及供居民飲用，可見龍目井對早期打狗的歷史影響既深且遠。即使日治時期，日人為了要開發高雄港為國際貿易港，初期的自來水源也是引自龍目井的水源。

那麼龍目井的泉水為何源源不絕？森林是水的故鄉，森林可以儲存水源，而柴山面積雖有一千一百多公頃，約二個小水庫之水量，更難能可貴的是，柴山地質為石灰岩，因石灰岩地質硬度低，本身就是含水量極高的地質，因此增加其海綿體的厚度，而使龍目井在舊時水能終年不涸，且潺潺之聲數里之外仍可遠聞。



高雄設計

高雄的燈會，高雄人的光采

2004高雄燈會主燈「高雄之光」

2001、2002年獲中央補助舉辦全國燈會，高雄市打響了全國唯一「水岸燈會」特色，2003年開始獨自舉辦的燈會更沒有讓人失望，憑藉著獨創的「河、海、水、光」共構特色，燈會已成為高雄市最重要的城市大型年度節慶活動。而今年前往參觀的民眾，每逢主燈展演時間，無不屏息以待並不時發出讚嘆與驚呼聲，無疑的，主燈「高雄之光」是愛河舞台最引人矚目的主角。本單元邀請主燈設計者莊其昌先生，親自為讀者介紹背後的设计理念，以及不為人知的水中施工過程。

特別撰稿/莊其昌

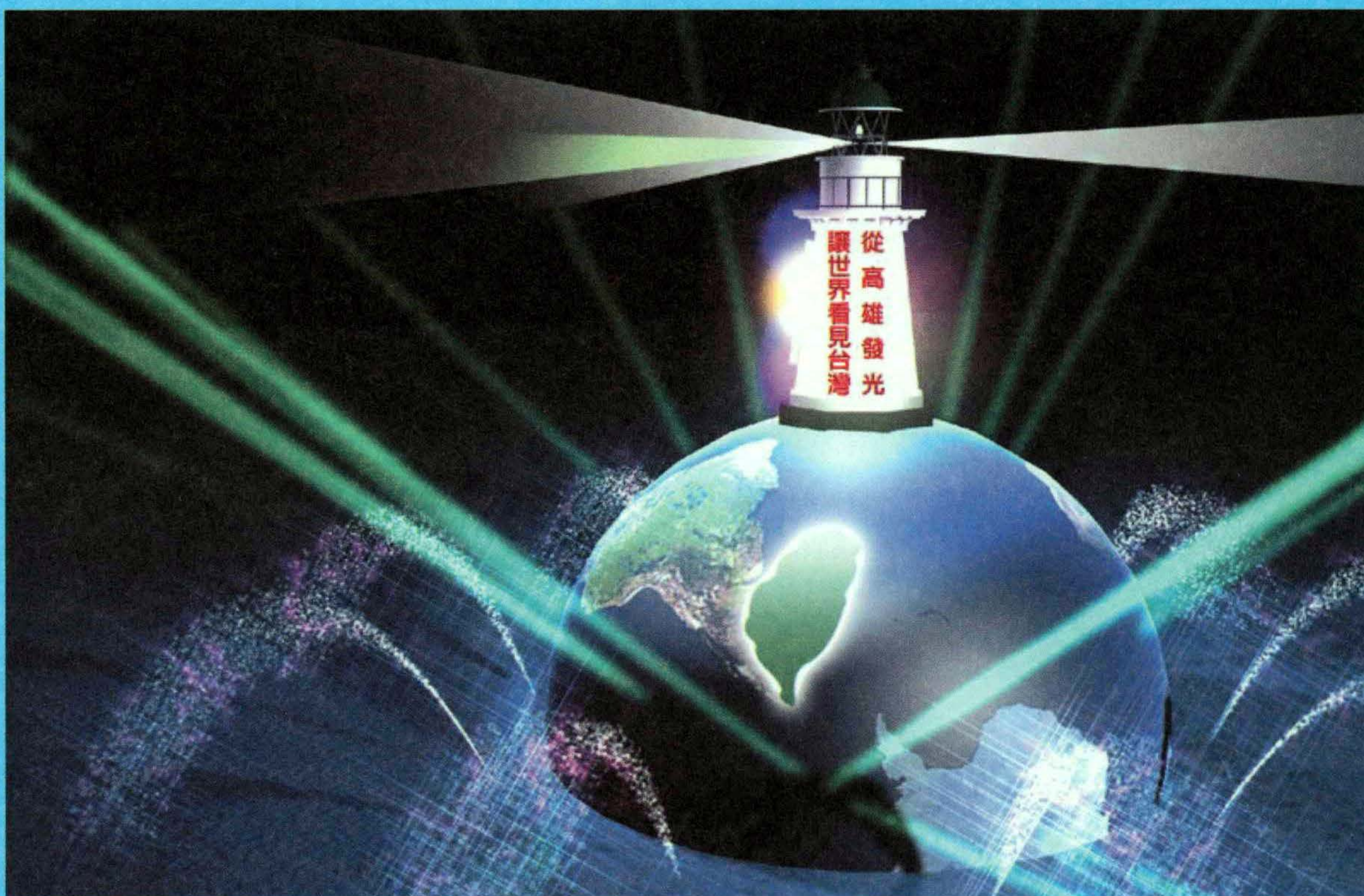
高雄燈塔反思城市定位

許多人問，台灣的國際地位何在？高雄的城市價值何在？這次的「高雄之光」主燈，即嘗試用具體的意象來呈現「高雄定位」的事實與願景。「高雄之光」外觀造型設計，以一座高雄燈塔座落在地球上的具象為主，燈塔跟地球以1：2的比例呈現，並以高雄燈塔為象徵。

全世界都能看見的光芒

高雄燈塔建於西元1883年，是台灣第二座燈塔，它宛如是海洋首都的窗口，向全世界指引前進高雄的具體方向，匯聚了多少人的希望，也讓高雄甚至台灣經濟起飛（加工區、貨物進出口）並在國際上昂首闊步，希望藉此高雄之光的設計再次凸顯台灣與高雄在國際地位上的重要性，也

希望藉由高雄燈塔發出的光芒，讓世界看見台灣，讓國際社會不要再對台灣視而不見。「從高雄發光，讓世界看見台灣」，說明了「高雄之光」主燈的重要意涵，更希望讓高雄市躍登國際舞台炫麗發光。



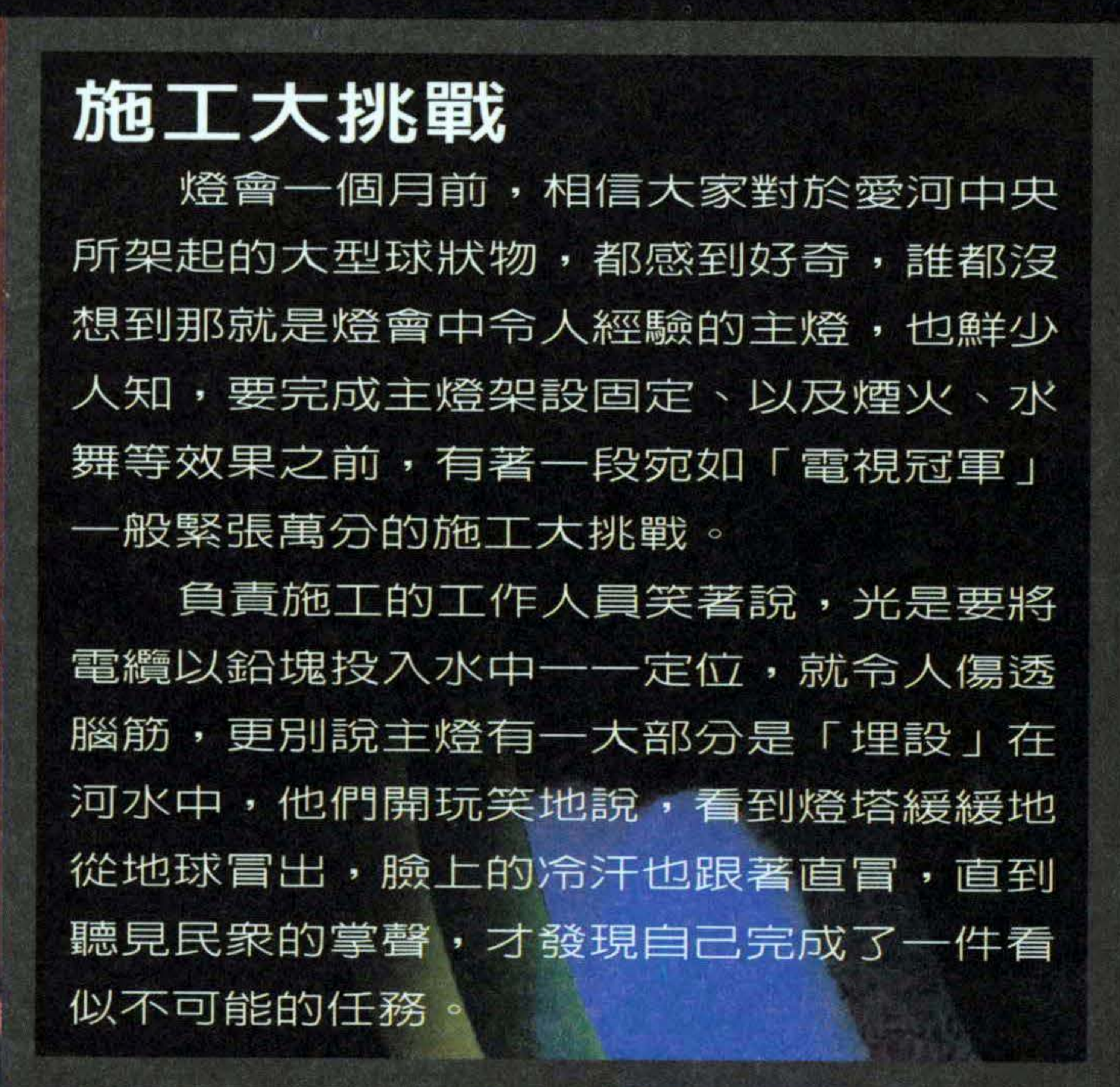
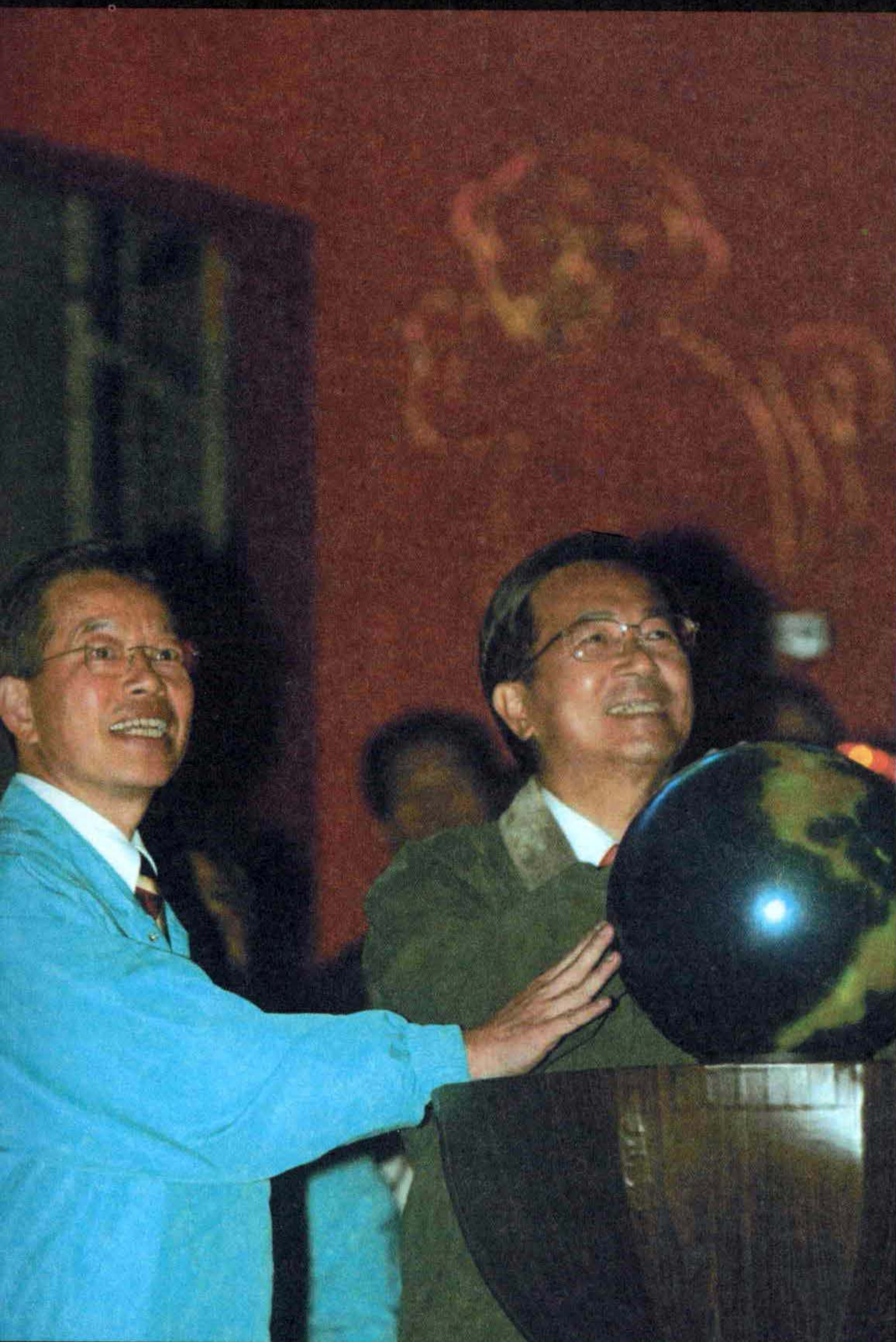
地球高度8.7公尺，燈塔7公尺，合計15.7公尺，總重量 25 噸。(資料提供：奇美廣告)



施工大挑戰

燈會一個月前，相信大家對於愛河中央所架起的大型球狀物，都感到好奇，誰都沒想到那就是燈會中令人經驗的主燈，也鮮少人知，要完成主燈架設固定、以及煙火、水舞等效果之前，有著一段宛如「電視冠軍」一般緊張萬分的施工大挑戰。

負責施工的工作人員笑著說，光是要將電纜以鉛塊投入水中——定位，就令人傷透腦筋，更別說主燈有一大部分是「埋設」在河水中，他們開玩笑地說，看到燈塔緩緩地從地球冒出，臉上的冷汗也跟著直冒，直到聽見民衆的掌聲，才發現自己完成了一件看似不可能的任務。



高雄IN

都會香頌

高雄巴黎零時差

親吻著香頌的語言，隔著河我們緊緊擁抱，
我沒去過巴黎，時差七小時的情書依舊熱情，
你那邊幾點？是不是遇見了還在奔跑的尚·皮耶李奧？
我已經把留有咖啡漬的詩集裝入公事包，
即將，飛行，過境。

撰稿/王妃靚、攝影/李青亮

來到高雄，不會說法文沒關係，聽不懂法國香頌也無所謂，但一定要停下來喝杯咖啡。

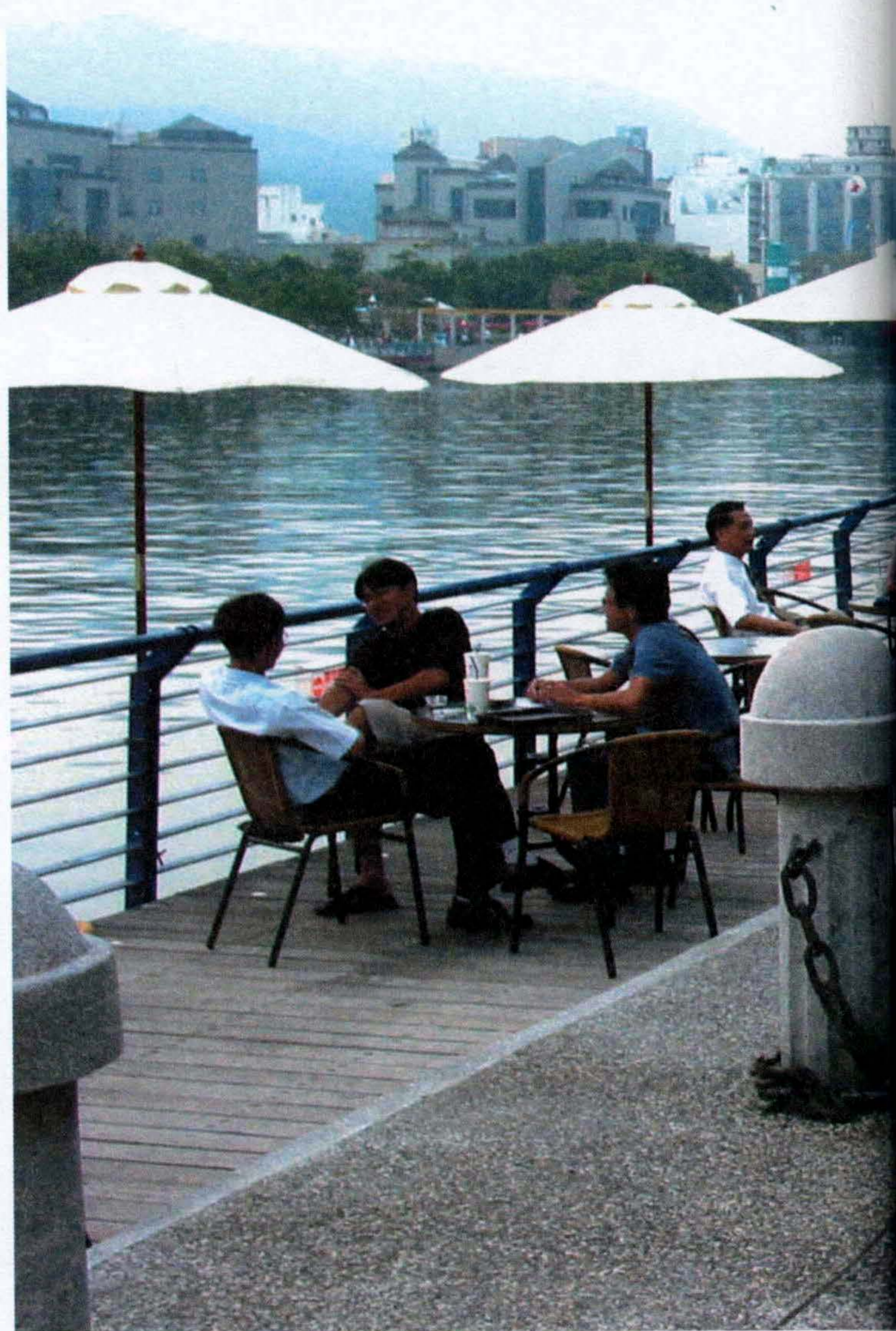
懂得品味的人都知道，不要問為什麼喜歡喝咖啡，因為生活的享受與樂趣，是不需要太多理由的，這點在都會化的高雄市，可以用街頭的一杯咖啡來佐證。

和北部繁雜塵囂中流行的咖啡店不同的是，佐著南國特有的陽光、綠意與水色，在所謂都會化的高雄城市中，你可以輕鬆地找到一個看起來就很休閒的咖啡場所，在這裡專心唸書的學生、帶著筆記型電腦辦公的上班族、打著領帶談合作的商務人，和自在聊天喝咖啡的人並沒有兩樣，他們並非工作清閒，而是已經學會另一種生活態度。

這，就是高雄，用認真生活與文化氣息調和身心的城市。

La Vie En Rose：快給我全部的愛，讓我遠離一切苦痛與煩憂。香醇與苦澀的人生，幸福比什麼都重要。

法國香頌女歌手艾荻·皮雅芙（Edith Piaf，1915~1963）在“玫瑰人生”（La Vie En Rose）歌曲中，唱著「快給我全部的愛，讓我遠離一切苦痛與煩憂。」，然而幸福和現實生活一樣，必須歷經艱辛的過程，才有可能獲得一丁點兒的



幸福。

都市人喜歡在忙碌的日子裡，啜飲一杯咖啡，也是相同的道理。如果你懂得「再忙也要跟你喝杯咖啡」其中的幸福來得多麼不易，就會對人生更加珍惜，人們用一杯咖啡，享受生活的悠閒、或細細品嚐微妙的情感，實際上也是因為人生是由許多小幸福與悲傷融合在一起的滋味，就像法式小酒館低沈浪漫的孤獨爵士、性感優雅而復古的法式香頰。

巴黎塞納河畔，用一杯咖啡的時間，孕育永恆的詩人與哲學家。高雄咖啡座，則開始出現表演的新舞台，你無法預測，將來他們是否會成為偉大的藝術家。

想要完整體驗高雄的咖啡文化，不妨到城市光廊和愛河畔一探究竟，你會發現高雄人，習慣

用音樂歌聲伴佐咖啡。

將城市街頭藝人與露天咖啡趨勢結合，是高雄最特別也最成功的文化推廣，它可以代表著休閒生活，同時也是創意產業的新生機，透過生活週遭的場景，如河岸、海洋、公園、廣場等等，咖啡不再廉價速食，表演藝術文化也不再遙不可及，不論是專業的表演團體、流行樂團或殿堂級的音樂表演家，甚至是代表年輕族群的街舞文化，都可以在品嚐咖啡的時空中，同時享受。

愛因斯坦說：「想像力比知識重要」。其實，用深度的感官經驗，就可以體會旅行的愉悅。所以歡迎走入高雄市的露天咖啡，請用一杯咖啡、一個美麗的場景和街頭悠揚的音樂，去想像一種飛行的自在，讓生活，睜一隻眼、閉一隻眼；用一隻眼看、一隻眼感受。



在高雄愛河，你可以體驗到巴黎塞納河畔咖啡座的異國情調，這是專屬於高雄的城市新品味。(鮑忠暉攝)

新動力育能

KAOHSIUNG

WHAT'S NEW

時間	活動名稱	內容	地點	主辦機關及電話
4/1-4/10	當我們「童」在一起 —兒童電影專題	「鐵巨人」、「怪獸電力公司」、「冰原歷險記」、「蟲蟲危機」、「變身國王」…等影片，誠摯邀請爸爸媽媽帶著小寶貝，一起來欣賞歡樂有趣的動畫電影。	高雄市電影圖書館3樓大放映廳	高雄市電影圖書館 (鹽埕區河西路10號) 551-1211
4/3、4/17 14:30-17:30	英語友善公園 (English Friendly Park)	各類英語學習活動，由參加者依興趣自由選擇。 公教人員眷屬及一般民衆依興趣自由參加。(教學角落除外)	左營區原生植物園內	公教人力發展局 3422101轉106黃維芬
4/10	「駁二藝術特區」開幕活動	藝術市集、創作工坊、露天音樂演奏、街頭藝人表演	駁二藝術特區	文化局第四科 2225136轉340
4/11-4/30	人間四月天 —歐美電影作品精選	推出歐美近期備受矚目的佳片—如「永遠的一天」、「黑貓白貓」、「機遇之歌」、「色情酒店」、「狂琴難了」、「甜過巧克力」、「男得有情天」、「G檔案」，「怵目驚魂28天」，「四千金的情人」，「偶然與巧合」，「長日將盡」等二十二部影片。	高雄市電影圖書館3樓大放映廳	高雄市電影圖書館 (鹽埕區河西路10號) 551-1211
4/16-5/9 4/17	高雄五一勞動節系列活動 兒童健康博覽會	開幕合唱、表揚、作品展 舞台表演、園遊會、整合性篩檢服務、兒童彩繪。	勞工育樂中心及勞工公園 高雄市立美術館	勞工局 8124780 衛生局保健科 7243938
4/17 9:30-11:00	健康寶貝Hight起來	親子Hight起來、親子遊戲、親子DIY、親子闖關	兒福中心綠地廣場	社會局兒童福利服務中心 3850535轉262
4/19-4/20	「海洋首都，友善城市」 終身學習網絡博覽會	高市鄰近公私立大學及特約英語補習班等教育訓練機構匯集展覽。	市府合署辦公大樓一樓中庭	人事處第三科 3373652
4/24 8:00-11:30	親子趣味闖關競賽	限幼稚園、國小、國中學童親子一同參加，共150組(親子2人一組)。	楠梓區加昌國小	市立社會教育館 8034473轉213或214
4/24-4/25 8:30-16:30	活力四射、青春較勁 —2004港都青少年漆彈大賽	活動分青少年組(12至15歲)、青年組(16至22歲)，預計約120隊參賽。	市立社會教育館青少年文化體育活動中心多功能草坪	社教館研推組 8034473轉206

An aerial photograph of a coastal city, likely Keelung, Taiwan, taken during sunset. The sky is a vibrant orange and red, with a large, dark, elongated shadow cast across the water. The city's buildings and a prominent circular structure are visible in the foreground. A red square stamp with the Chinese characters '漫遊' (Wander) and '情報' (Information) is centered over the image.

W A N D E R N E W S

生活Record
帶著主題焦點情報，
來個高雄散步。

城市玩家

城市音樂小飛俠

高雄樂團秘密基地

近年來，隨著都會化的城市發展趨勢，高雄市也悄悄出現了不少樂團及表演場所，從「藍色狂想」所引領的歌手黃小琥與Super-Band開始，以至大小晚會活動場合紛紛出現的專業及學生樂團，一股新興的音樂表演風潮，就要全面翻新高雄市民的聽覺體驗。

除了大家熟悉的城市光廊及愛河露天咖啡區，一個以培育推廣高雄樂團文化為主的「秘密基地」，已然誕生。本期的「城市玩家」，我們特別專訪了這個秘密基地的主人，看他如何帶領年輕學子，在音樂的領域中，玩出不一樣的城市生活與人生態度。

採訪撰稿/王妃靚、攝影/李青亮

夜色奔放 都會流行文化

當工業城市逐漸轉型成為經貿都會，城市人的生活型態也隨之改變，工作閒暇之餘的時間，並逐漸衍生出多姿多彩的休閒活動，尤其經過白天汲營忙碌之後，夜晚的來臨，正代表著另一個恣意放鬆的自我時刻，與朋友小聚小酌、喝咖啡談心、欣賞各式各樣的藝文表演，讓「夜店」與「夜生活」成為都會化的流行文化之一。

摒除非法的場所及活動不談，諸如早期的夜總會、舞廳以至目前流行的Pub、Lounge等等，不僅提供了城市人另一個夜晚休閒空間，同時也帶動了相關產業文化發展，如縱橫餐飲界的吧台調酒高手、結合藝術的建築空間設計、規劃活動的文化創意人，以及登上國際舞台為理想的專業DJ，而舞台上獨領風采的樂團，更是表演文化中的明日之星。

高雄樂團新生機

在台北，熟悉樂團表演文化的人，或許對於各家Pub、「女巫店」、「河岸留言」、「地下社會」等演出推廣場所並不陌生，其中也孕育出不少目前活躍於主流或非主流音樂市場的知名歌手或創作人，而搖滾詩人伍佰與中國藍(China-Blue)樂團，更是在樂壇上掀起一陣Live Band的演出風潮，自民間Pub起家的樂團，已成為流行文化中不可小覷的表演創作勢力。

早期的高雄市，能獨當一面的專業樂團或許相對於北部稀少，但一般人所謂的「地下樂團」（包括專業、業餘、或學生樂團），卻早已在城市的某一角，建立起活力十足的文化版圖。去年的九月，一場名為「秘密基地西子灣戶外演唱會」的活動，熱鬧喧騰地在西子灣海灘登場，佐著高雄獨特的海洋氣氛、熱情的年輕活力、與夕陽海風中的電音搖滾，由張震嶽 (free night)、交工樂隊、董事長樂團、旺福、Dizzy Daisy、布農族八部合音、XL與溼娃所帶來的青春音樂聯合盛宴，更是開啓了高雄樂團文化蓬勃發展的新生機。

秘密基地的地下能量

而由葉開所帶領的「ATT秘密基地」，歷經十五年的歷練轉變，也早已成為高雄樂團匯聚的新文化空間。從單純的樂器行、到擁有錄音間、



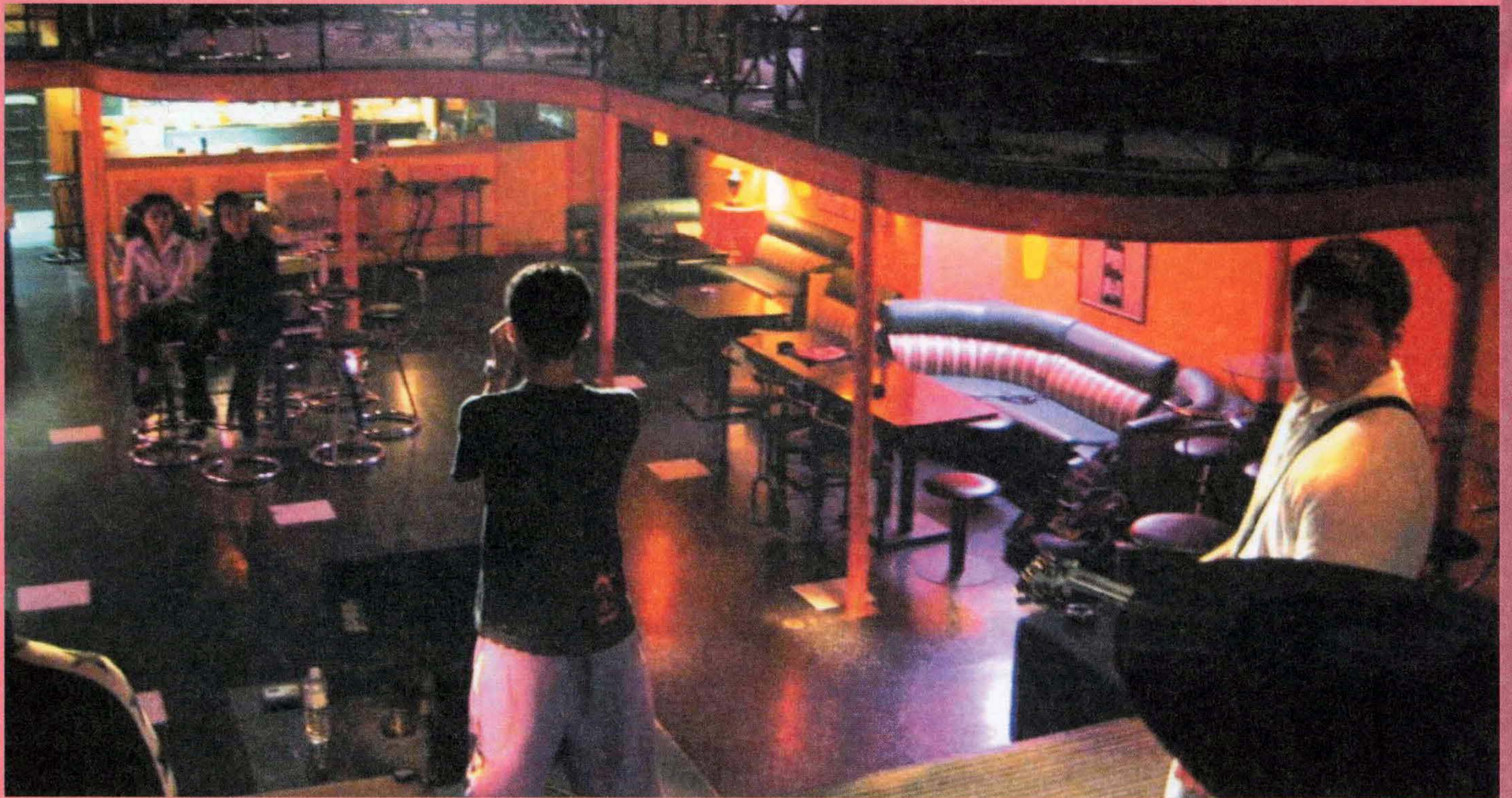


現場目擊—啤酒蓋樂團鼓手金剛

「玩音樂、當然就是要專心地玩，但是也要考慮到現實的家庭、學業和經濟因素，這些都是過來人的經驗談。」如果你聽見金剛鏗鏘有力的鼓聲，一定很難相信這個二十五歲的大男生，在練團的音樂時間之外，是個必須常常凌晨起床幫忙家務的送貨員，問他這樣辛苦累不累，金剛說音樂歸音樂，現實歸現實，但他堅信，連耳機中最容易被挑剔的鼓點節奏都能掌握了，人生的順與逆更應該能在自我的堅持中，不斷地突破前進。



哨船頭公園平常有不少中山大學的學生樂團在此練團交流。

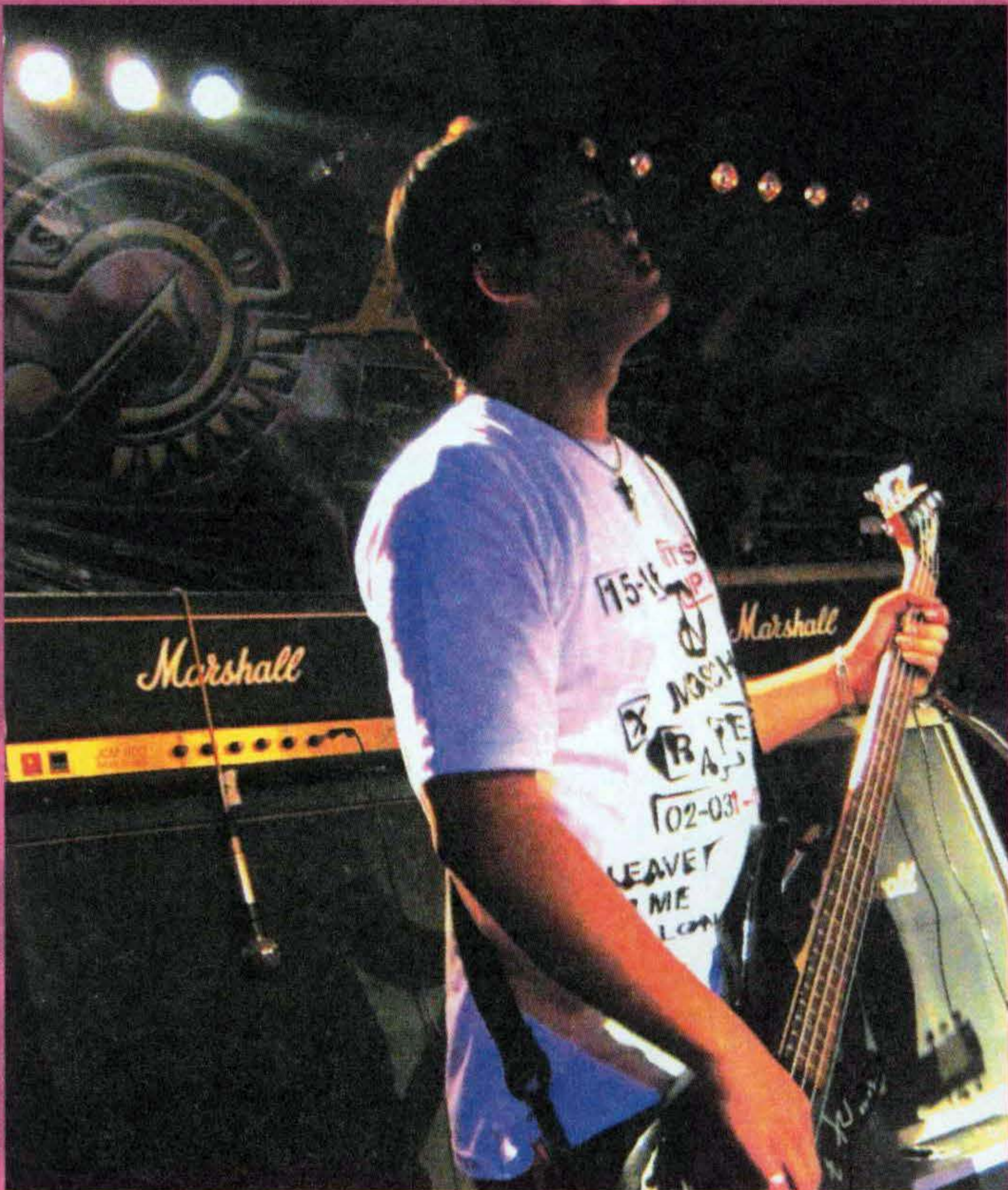


秘密基地的練團室，擁有錄音設備、吧台與兩層沙發區，目前已經是高雄市民間知名的音樂發表殿堂。

及小舞台的演出空間，秘密基地從建國路旁的普通店面，移往大樓的地下室，空間雖然很「地下」，但這些從前所謂的「地下樂團」，卻像沉積數千萬年的地熱，即將衝破地表，以不可探測的能量佔據城市人的視聽板塊。

笑稱自己玩還不夠的葉開，除了教教音樂小

子、交交音樂夥伴，今年三月底開始，秘密基地就要搖身一變，成為高雄的「河岸留言」或「地下社會」，他們不只要張震嶽、黃大煒、信樂團或董事長，還要更多「初生之犢」在這裡發聲、發光。



現場目擊—MAUMET玩偶樂團

分別來自小港高中、中山工專、立志中學的MAUMET玩偶樂團，下了舞台就像精力充沛的年輕人，可別以為搞樂團的都得背著父母偷偷來，現在的年輕人對於家庭兩代溝通，有著一套微妙又有趣的妙招。

「最好的方法，就是循序漸進地讓父母親了解你正在做的事，其實大人也是需要被教育的，但我們也發現，讓父母看見我們的現場表演最容易說服他們。」主唱小捲、吉他手小雷與阿邦、貝斯手小牧、鼓手阿吉你一言我一語地說。

也別小看了這些音樂小子的學業程度，和笑稱自己以前很會唸書的葉開一樣，這群玩音樂的高中生在通過學測之後，即將在未來分別進入義守大學、中山醫學大學、中北部的大專院校等。

那麼畢業之後、還想繼續玩音樂組樂團嗎？

「雖然各分東西，還好現在科技發達，音樂的創作練習都可以克服，但是經濟的確是學生樂團最大的困境，我想我們還是會利用工讀慢慢克服。」主唱小捲難得一派認真地說。

這群下了台還玩笑數落彼此的七年級男孩，一旦背上吉他、輕撥貝斯的節奏、拾起鼓棒、緊握著麥克風，屬於玩笑之外的夢想旋律，便堂而皇之地在可以盡情揮灑的青春舞台上，狂放解禁。

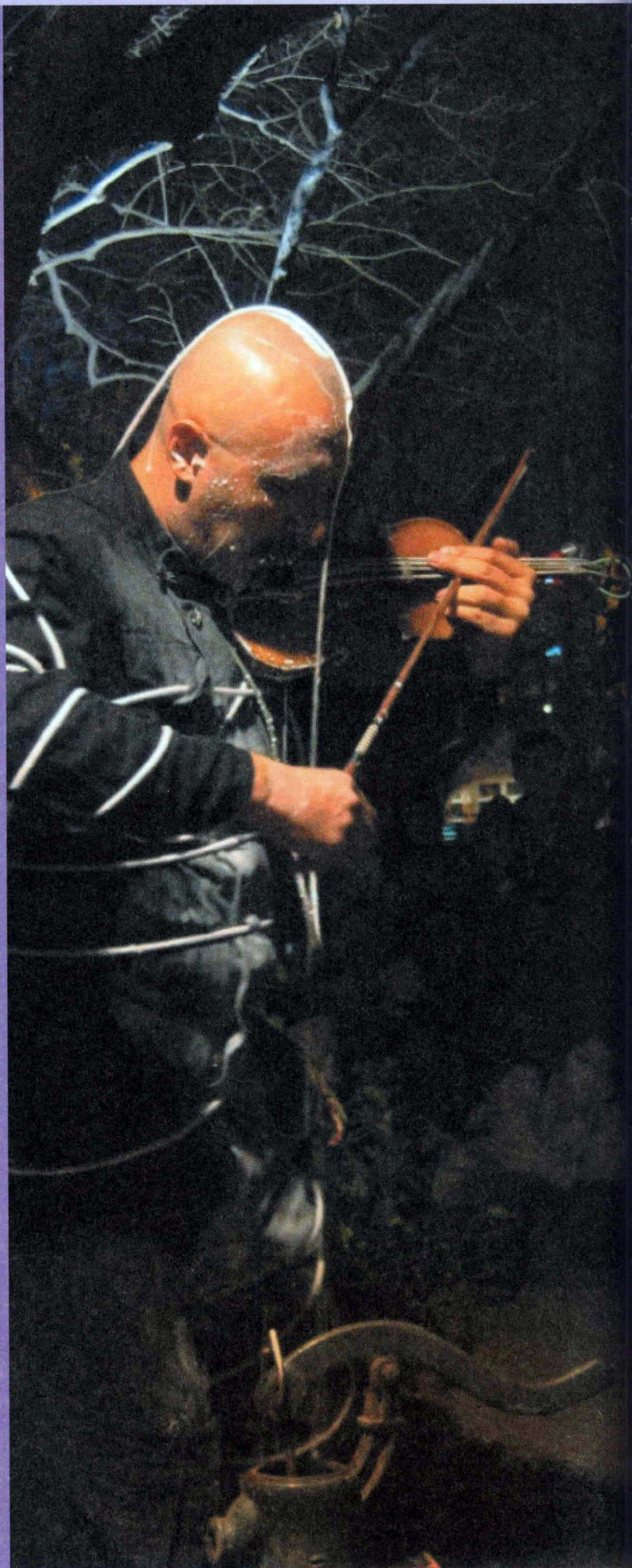


永遠長不大的音樂小飛俠

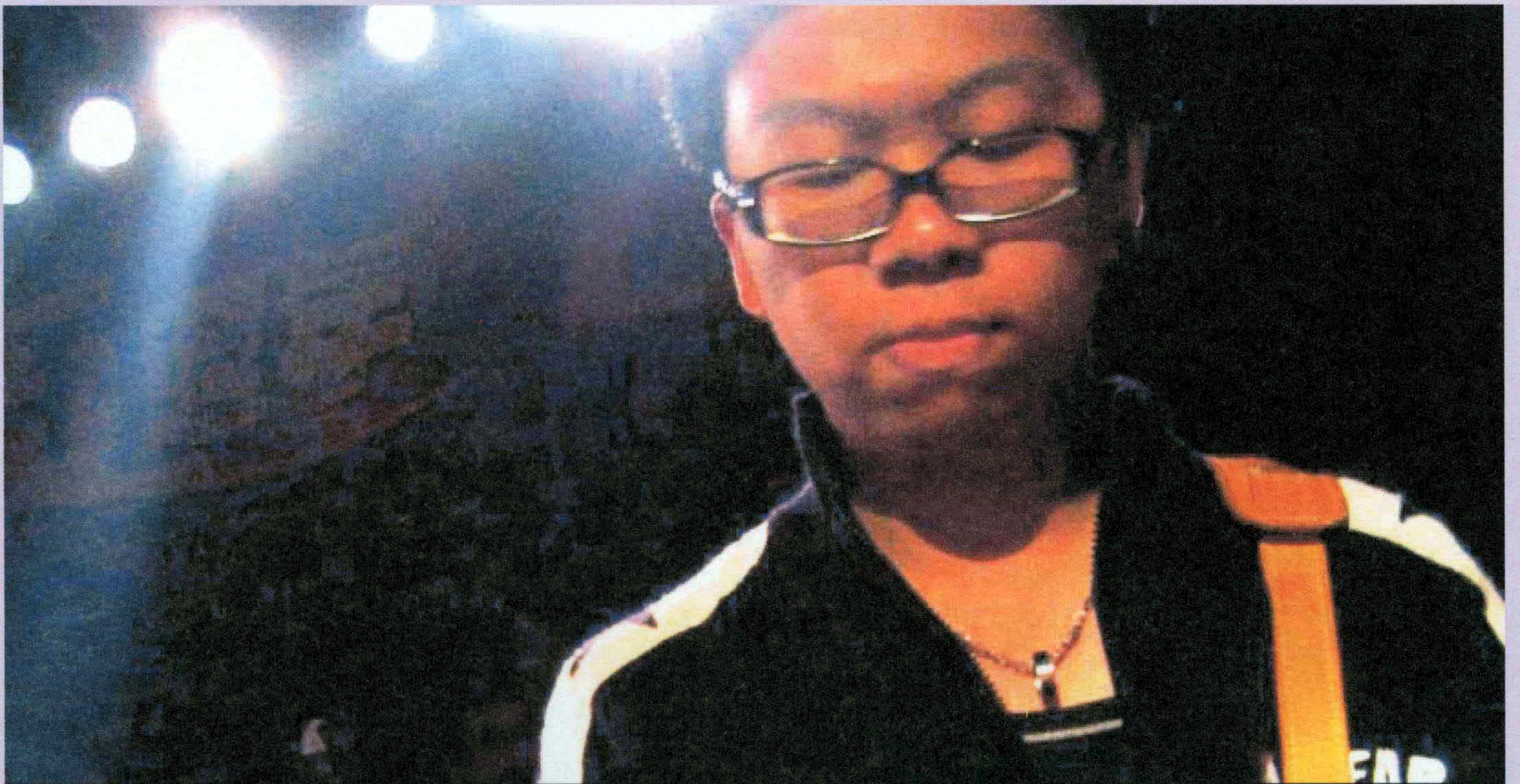
這或許正是秘密基地吸引人的魅力，舞台上，有消耗不完的狂熱，無台下，則是永無止盡的理想，在這裡，能真正地碰觸到所謂的「玩樂力ぞ、玩樂いせ、精神」，或許這樣的名詞對於「搞音樂」的人來說，過於嚴肅正經，但卻是人生中最真實的部分，也是許多年輕人還無法體會的過程。

「免費提供學生樂團演出的場地，是希望開放一個正當的管道讓音樂文化交流，而我們也期待類似去年西子灣的演唱會，能延伸到高雄市的公共空間，並得到更多官方資源的協助，這樣樂團的音樂文化才能更快地在社會大眾心中，擁有合理的社會定位與角色，這也是許多音樂人的期許。」站在角落認真聆聽學生練團的葉開，眼裡閃爍的已不是旋轉的七彩霓虹燈，這裡是充滿奇幻音樂理想的夢不落帝國Music-Neverland，葉開、像個永遠長不大的小飛俠，帶著還懷抱著美麗夢想的小孩們，對抗如同海盜王一樣殘酷的現實，為音符裝上透明的翅膀。

「雖然我最愛的人，已經遠離，但我最愛的音樂，還在。」小飛俠葉開偶而還是會感性萬分地說。這個感動讓人明白，這世界、雖然有困境、但並不怎麼艱難，因為有夢想，所以可以永遠像個小孩，也因為堅持著理想，所以可以在必經的過程中不斷長大。



高雄的藝術文化無所不在，城市光廊就是街頭表演的熱門景點。



音樂人生 都要玩得認真

來到「秘密基地」，就像一場未知的探險，雖說是在地下室，卻必須轉過幾個樓梯轉彎處，就在你猜測目的地究竟在哪裡時，卻突然發現自己已經不知不覺走進基地中，就像日劇裡那一座沉睡的森林一樣，既熟悉、又虛幻，熟悉的是陳列整齊的樂器和牆上有著誘人曲線的吉他，虛幻的是練團室大門裡頭隱隱約約傳來的鼓點和嘶吼聲。

葉開，據他說、年近不惑之年。第一眼見到，你很難相信這個「玩音樂」的人，會以一個普通父親的樣子，要他的「小葉開」跟你親切地打招呼，尤其、是在他紳士地牽起妳的手禮貌地輕吻著說：「深為一個男人，這是對於LADY應有的

態度。」走進樂器行，他會十足頑皮地一面介紹琳琅滿目的樂器陳設、一面像個偶像明星擺姿勢拍照，然而遇上了年輕的學生，葉開不僅是個樂器行的老闆，還是個懂音樂的玩家級老師。

「玩音樂嘛，就是要玩到大家都能玩，才好玩啊！」葉開以正經八百的表情說著，「音樂可以是人生，但我總是希望年輕人能了解，人生還有很多必須完成的責任，比如學業、比如現實生活的經營，然後才有更充裕的時間完成專業的音樂養成。」年少時代即走上音樂創作路程的葉開，前一秒還像個小男孩一樣，抱著吉他眉飛色舞地說著曾經輕狂的故事，但提及關於熱愛音樂的心情，卻又像個帶上耳機仔細聆聽節拍落點的錄音師，有著執著認真的表情。



葉開的玩家推薦——表演場地篇

除了城市光廊、愛河邊的露天咖啡座，藍色狂想和豆皮文藝咖啡館是葉開極力推薦的表演場地，一方面建議學生樂團可以在高雄許多開放的公共空間申請表演，一般民衆也可以在這些地方欣賞到不同的樂團演出。

當然最後要推薦的還有「ATT秘密基地」，除了不定期辦理的音樂表演活動，以及今年九月還要延續辦理的西子灣搖滾音樂季，三月底開始，每週六日晚上還有定期的表演活動。同時葉開也推薦了幾個目前活躍的高雄在地樂團，如「第七樂章」、「濕娃」、「污染」，「THE SCONE嘶吼樂團」等。

因此熱愛音樂的你，除了可以多留意大小活動中的樂團表演訊息之外，也可以到這些地點欣賞到不同的演出。相關樂團簡介與活動節目查詢，可上網連結至以下網址：

ATT秘密基地 <http://www.attmusic.netfirms.com/cgi-bin/leoboard.cgi>

藍色狂想音樂派 <http://www.blue1990.com/>

豆皮文藝咖啡館 <http://www.kaoh.com.tw/store/dp/index.asp>



本頁圖片資料來源：musicboy1679 奇摩相簿 http://tw.photo.yahoo.com/member/fcgi-bin/view_open.fcgi?id=musicboy1679

高雄總舖師

飯店廚房的美味人生

飯店中餐料理達人—楊瑞森

「總舖師上菜」是畫刊新增闢的單元，每期我們將邀請一位來自飯店餐廳、地方小館、夜市小吃或外燴的「總舖師」教您做菜。

大廚教名菜，小秘訣大公開，酸甜苦辣的工作哲理中，教會您如何嚐一口幸福的好滋味，讓味蕾記憶久久…

採訪撰稿/陳淑真、攝影/李青亮

大飯店的廚房人生

楊瑞森師傅，17歲入行學廚藝，從南到北，曾任高雄市第一大飯店、台北雞家莊、海霸王、梅子餐廳、高雄御廬香、墾丁福華、悠活飯店中餐主廚，現任高雄市霖園大飯店的中餐總領班，同時也兼任餐飲學校講師。

小時候，家裡環境差，由台南六甲鄉下來到高雄這個繁華大都市，茫無頭緒，誤打誤撞跟著在第一大飯店工作的舅舅學做料理，從此為楊瑞森的人生定了調，開始了他的廚房人生。



勤學手路菜 練就好手藝

那時的學徒，打掃拖地、刷洗鍋碗瓢盆、爐灶筷勺，樣樣都得來，總要熬個「三年四個月」，才能有展現手藝的機會。歷練四、五年後，為了增進廚藝，楊師傅又到台北闖江湖，學習了不少「手路菜」，練就了一身真功夫好手藝。

康熙宴名揚料理界

民國79年，標榜高雄市最豪華的餐廳「御廬香」開幕，中菜西吃的「康熙宴」，強調魚翅、鮑魚、龍蝦、海鮮、牛排…珍寶佳餚的頂極饗宴，曾引起大高雄地區一陣騷動，而楊瑞森就是那時被禮聘回高雄負責幕後料理的大師傅之一。



人生最幸福的事

在中餐料理界，小有名號的楊師傅，常常得負責一、兩百桌的喜宴料理，在飯店內「辦桌」，雖然分工細，但這位經驗豐富的總領班，依舊戰戰兢兢地指揮若定，讓顧客們吃得開心、只要賓主盡歡，心中也好滿足。不過學海無涯，楊師傅說如果能透過「資訊」，得到一帖「廚藝武功秘笈」，做出自己希望的口味，那是人生最幸福快樂的事。

有創意但必須肯吃苦

楊瑞森覺得這一代的年輕人，腦筋靈活，學習力強，也很有創意，但比較吃不了苦，現在的學徒，洗碗都由「RE」（機器）代勞，是比以前輕鬆多了，但廚房高溫悶熱的工作環境、清潔洗刷、雜七雜八瑣碎的廚務，總免不了。而他相信只要有興趣，又肯用心學習，總會熬成婆的。

好師傅好功夫 做就對了

說起從學徒到專業大廚師的甘苦，他一派輕鬆地說，要能吃苦耐勞，才能遇到好師傅，學到好功夫。套用現在流行的口吻說：「吃苦是一定要的啦！」而多看料理節目、參與比賽或透過不同管道去吸收資訊，切磋廚藝，當然也是生活之必需的。

不過，一般人學做菜，不必想太多，抱著輕鬆有趣的心情入門，搞定一桌菜，也沒那麼難，只要去試著做做看，就對了！

達人相信勤能補拙

看楊瑞森師傅下廚為我們示範教學菜餚時，他那握刀切菜、大火快炒、刷洗鍋底的技藝，手腳利落且勁道十足，三兩下功夫，一道菜就輕鬆端上桌，「行家一出手」，架勢果然高人一等，令站在一旁的採訪小組，看得歎為觀止。問楊師傅，做菜需不需要有「天份」，有卅多載廚師生涯的他，靦腆謙虛地回答，他比較相信「勤能補拙」，只要有興趣，用心投入，一定可以成為快樂的廚房高手。



料理達人食譜

高雄總舖師楊瑞森上菜！

鴛鴦鮮蝦鬆 (4人份)

【所屬菜系】閩菜

【特色】鮮脆可口。

「鴛鴦」意指原味及茄汁兩種口味，原味適合一般大眾品嚐，而茄汁口味深受小朋友及女性喜愛。



料理達人食譜

高雄總舖師楊瑞森上菜！

鴛鴦鮮蝦鬆 (4人份)

材 料

明蝦3兩、荸薺(馬蹄、馬薯)、油條、美生菜、芹菜、蔥花各少許。

調味料

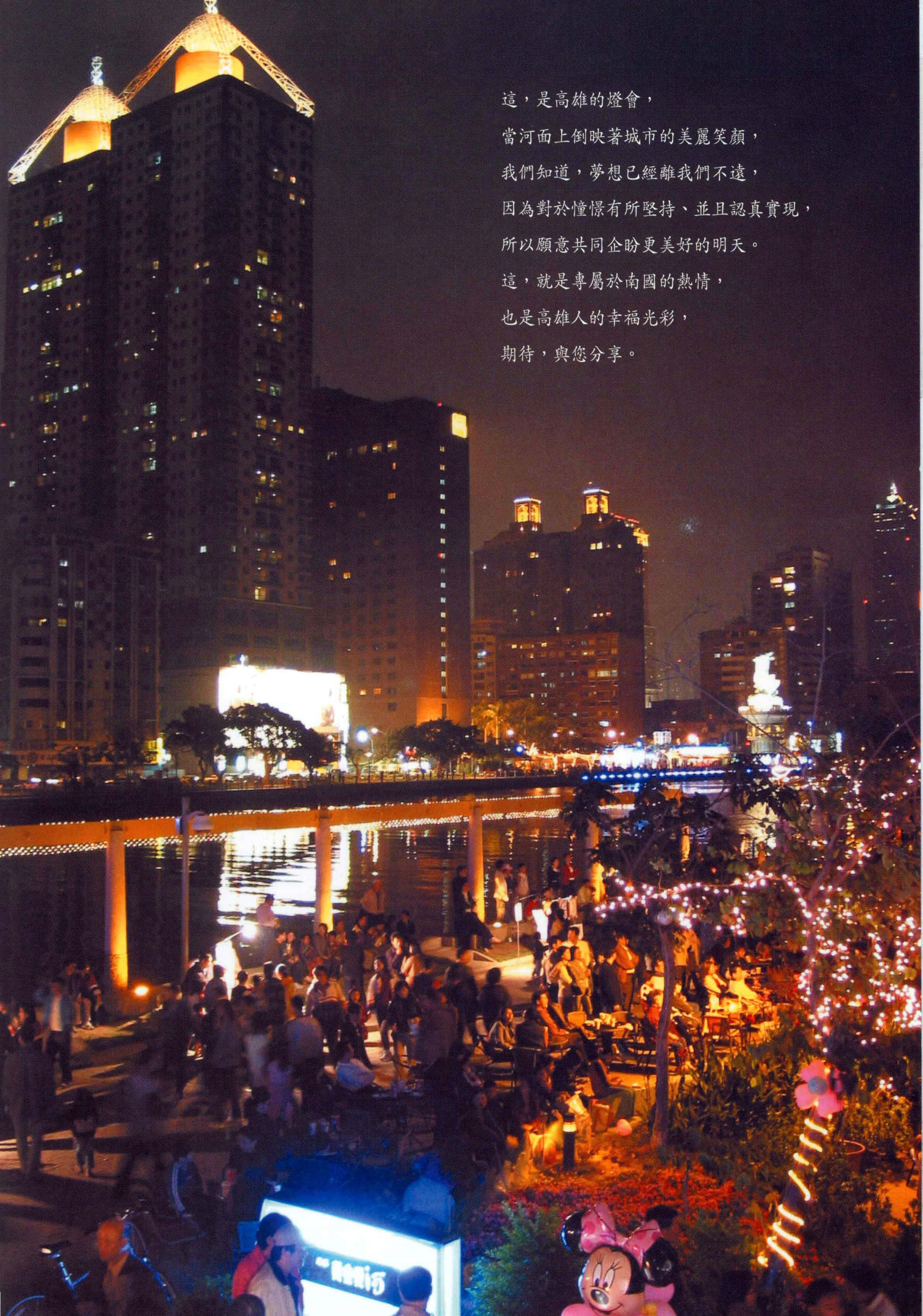
蛋白、玉米粉、沙拉油、蔥油、紹興酒、高湯、蕃茄醬、美乃滋、醬油適量。



作 法

1. 鮮蝦洗淨去殼、去腸泥，蝦肉用白毛巾輕輕壓乾水份，先拍打再剁碎。
2. 荸薺也是先拍打再剁碎、瀝乾，才會爽脆。
3. 將剁碎的鮮蝦、荸薺上漿(即與少許的蛋白、玉米粉一起攪扮)，接著再加點沙拉油，增加滑嫩Q感。
4. 起油鍋，油溫約140度(不可太熱，否則鮮蝦易變硬)，將上漿的鮮蝦、荸薺下鍋炒，用筷子攪拌，等鮮蝦浮在油面，即可撈出瀝乾。
5. 油條回鍋炸熟瀝乾、壓碎，舖於美生菜上。
6. 用蔥油將蔥花爆香，加入紹興酒、高湯及鹹淡調味勾芡，再將瀝乾的鮮蝦、荸薺拌炒，舖於油條上方，撒上少許芹菜末。
7. (以上為「原味蝦鬆」做法)
「茄汁蝦鬆」做法：加入蕃茄醬、美乃滋、醬油、紹興酒、高湯及鹹淡調味與瀝乾的鮮蝦、荸薺用蔥油拌炒，舖於油條上方，撒上少許芹菜末。





這，是高雄的燈會，
當河面上倒映著城市的美麗笑顏，
我們知道，夢想已經離我們不遠，
因為對於憧憬有所堅持、並且認真實現，
所以願意共同企盼更美好的明天。
這，就是專屬於南國的熱情，
也是高雄人的幸福光彩，
期待，與您分享。

紀錄歲月 典藏高雄



KAOHSIUNG

高雄市政府新聞處